|  |  |
| --- | --- |
| Europski parlament2014-2019 |  |

Dokument s plenarne sjednice

<NoDocSe>A8-0319/2017</NoDocSe>

<Date>{19/10/2017}19.10.2017</Date>

<RefProcLect>\*\*\*I</RefProcLect>

<TitreType>IZVJEŠĆE</TitreType>

<Titre>o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD))</DocRef>

<Commission>{EMPL}Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja</Commission>

Izvjestiteljice: <Depute>Elisabeth Morin-Chartier, Agnes Jongerius</Depute>

|  |
| --- |
| Oznake postupaka |
|  \* Postupak savjetovanja \*\*\* Postupak suglasnosti \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje) \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje) \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.) |

|  |
| --- |
| Izmjene nacrta akta |
| **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi. **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta. Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se. |

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 4

OBRAZLOŽENJE 27

PRILOG: POPIS SUBJEKATA ILI OSOBA OD KOJIH SU SUIZVJESTITELJICE PRIMILE INFORMACIJE 28

MIŠLJENJE MANJINE 30

MIŠLJENJE Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača 41

MIŠLJENJE Odbora za pravna pitanja 63

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU 84

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU 85

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga

(COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

*Europski parlament*,

– uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2016)0128),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 53. stavak 1. i članak 62. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C8-0114/2016),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir obrazložena mišljenja bugarske Nacionalne skupštine, češkog Senata i češkog Zastupničkog doma, Danskog parlamenta, Estonskog parlamenta, Hrvatskog sabora, Latvijskog parlamenta, Litavskog parlamenta, mađarske Nacionalne skupštine, poljskog Senata i poljskog Sejma, rumunjskog Senata i rumunjskog Zastupničkog doma i slovačkog Nacionalnog vijeća, podnesena u okviru Protokola br. 2 o primjeni načela supsidijarnosti i proporcionalnosti,

– uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 14. prosinca 2016.[[1]](#footnote-1),

– uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija od 7. prosinca 2016.[[2]](#footnote-2),

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja i mišljenja Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača i Odbora za pravna pitanja
(A8-0319/2017),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;

3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

<RepeatBlock-Amend><Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Pozivanje 1.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 53. stavak 1. ***i*** članak 62., | uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 53. stavak 1.***,*** članak 62. ***i članak 153. stavak 1. točke (a) i (b) zajedno s člankom 153. stavkom 2.***, |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Slobodno kretanje radnika, sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga temeljna su načela unutarnjeg tržišta u Uniji ugrađena u Ugovor o funkcioniranju Europske unije(UFEU). Unija dalje razvija provedbu tih načela s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta poslovanja ***i*** poštovanja prava radnika. | (1)Slobodno kretanje radnika, sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga temeljna su načela unutarnjeg tržišta u Uniji ugrađena u Ugovor o funkcioniranju Europske unije(UFEU) ***i ključna za ispravno funkcioniranje unutarnjeg tržišta***. Unija dalje razvija provedbu ***i primjenu*** tih načela s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta poslovanja***, suzbijanja zaobilaženja pravila,*** poštovanja prava radnika***, poboljšanja radnih uvjeta i jačanja socijalne kohezije među državama članicama***. |

</Amend>

<AmendB>Amandman <NumAmB>3</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Sloboda pružanja usluga uključuje pravo poduzeća da pružaju usluge u drugoj državi članici, u koju mogu privremeno uputiti svoje radnike kako bi ondje pružali te usluge. | (2)Sloboda pružanja usluga uključuje pravo poduzeća da pružaju usluge u drugoj državi članici, u koju mogu privremeno uputiti svoje radnike kako bi ondje pružali te usluge. ***U skladu s člankom 56. UFEU-a zabranjuju se ograničenja slobode pružanja usluga unutar Unije u odnosu na državljane država članica s poslovnim nastanom u drugoj državi članici koja nije država osobe kojoj su usluge namijenjene.*** |

</AmendB>

<AmendB>Amandman <NumAmB>4</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3)Prema članku 3. UEU-a, Unija promiče socijalnu pravednost i zaštitu. Prema članku 9. UFEU-a, Unija ima zadatak promicati visoku razinu zaposlenosti, jamčiti primjerenu socijalnu zaštitu i boriti se protiv socijalne isključenosti. | (3)Prema članku 3. UEU-a, Unija promiče socijalnu pravednost i zaštitu. Prema članku 9. UFEU-a, Unija ima zadatak promicati visoku razinu zaposlenosti, jamčiti primjerenu socijalnu zaštitu i boriti se protiv socijalne isključenosti ***te promicati visoku razinu obrazovanja, osposobljavanja i zaštite ljudskog zdravlja***. |

</AmendB>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(3a) Kako bi se osigurala pravilna provedba ove Direktive, potrebno je ojačati koordinaciju rada inspekcijskih službi država članica i suradnju na europskoj razini u borbi protiv prijevara u području upućivanja radnika te provjeravati da se doprinosi za socijalno osiguranje upućenih radnika redovito uplaćuju nadležnom tijelu u matičnoj državi članici.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (4)Gotovo dvadeset godina nakon donošenja Direktive o upućivanju radnika potrebno je ocijeniti uspostavlja li se njome prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe zaštite prava upućenih radnika. | (4)Gotovo dvadeset godina nakon donošenja Direktive o upućivanju radnika ***i s obzirom na dokazane slučajeve prijevara,*** potrebno ***ju*** je ***revidirati te*** ocijeniti uspostavlja li se njome prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i ***osiguravanjem poštenog poslovnog okruženja i jednakih uvjeta za radnike i poduzeća koja obavljaju svoju djelatnost na unutarnjem tržištu te*** potrebe ***da se*** zaštite prava upućenih radnika. ***Potrebno je hitno pojasniti pravila, osigurati njihovu ujednačenu primjenu i potaknuti istinsku uzlaznu socijalnu konvergenciju. Uz reviziju Direktive 96/71/EZ prioritet bi također trebala biti provedba i primjena Direktive 2014/67/EU Europskog parlamenta i Vijeća1a.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a. Direktiva 2014/67/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o provedbi Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga i izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012 o administrativnoj suradnji putem Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta („Uredba IMI”) (SL L 159, 28.5.2014., str. 11.).*** |

</Amend>

<AmendB>Amandman <NumAmB>7</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(4a) U području upućivanja radnika još uvijek nema dostatnih i točnih podataka, posebice u pogledu informacija o broju upućenih radnika u pojedinim sektorima zapošljavanja i u pojedinim državama članicama. Važno je da Komisija počne prikupljati i nadzirati takve podatke i provoditi procjene učinka u području upućivanja radnika.*** |

</AmendB>

<AmendB>Amandman <NumAmB>8</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (5)Načelo jednakog postupanja i zabrana diskriminacije temeljem nacionalnosti zaštićeni su zakonodavstvom EU-a od osnivačkih ugovora. Načelo jednake plaće provedeno je kroz sekundarno zakonodavstvo ne samo u odnosu na žene i muškarce, nego i u odnosu na zaposlenike s ugovorima na određeno vrijeme i usporedive stalno zaposlene radnike, u odnosu na radnike koji rade na nepuno i na puno radno vrijeme ili u odnosu na radnike zaposlene posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje i usporedive radnike u poduzeću korisniku. | (5)Načelo jednakog postupanja i zabrana diskriminacije temeljem nacionalnosti zaštićeni su zakonodavstvom EU-a od osnivačkih ugovora***, uključujući za poduzeća koja pružaju prekogranične usluge***. Načelo jednake plaće provedeno je kroz sekundarno zakonodavstvo ne samo u odnosu na žene i muškarce, nego i u odnosu na zaposlenike s ugovorima na određeno vrijeme i usporedive stalno zaposlene radnike, u odnosu na radnike koji rade na nepuno i na puno radno vrijeme ili u odnosu na radnike zaposlene posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje i usporedive radnike u poduzeću korisniku. ***To uključuje zabranu svake mjere koja bi mogla uzrokovati izravnu ili neizravnu diskriminaciju građana. Pri primjeni tih načela potrebno je voditi računa o povezanoj sudskoj praksi Suda Europske unije.***  |

</AmendB>

<AmendB>Amandman <NumAmB>9</NumAmB><DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (6)Uredbom Rim I. načelno se poslodavcima i zaposlenicima omogućuje odabir zakona primjenjivog na ugovor o radu. No zaposleniku se ne smije uskratiti zaštita obveznih zakonskih propisa u državi u kojoj ili iz koje zaposlenik obično obavlja posao. U nedostatku izbora ugovor je reguliran zakonom države u kojoj ili iz koje zaposlenik obično obavlja posao radi ispunjenja ugovora. | (6)Uredbom Rim I. načelno se poslodavcima i zaposlenicima omogućuje odabir zakona primjenjivog na ugovor o radu. No zaposleniku se ne smije uskratiti zaštita obveznih zakonskih propisa u državi u kojoj ili iz koje zaposlenik obično obavlja posao. U nedostatku izbora ugovor je reguliran zakonom države u kojoj ili iz koje zaposlenik obično obavlja posao radi ispunjenja ugovora. ***Uredbom Rim I. propisano je također da se ne smatra da je promijenjena zemlja u kojoj se posao obično obavlja ako je radnik privremeno zaposlen u drugoj zemlji. Ovom se Direktivom stvara pravna sigurnost u primjeni Uredbe Rim I. na određenu situaciju, a da se pritom Uredba Rim I. ni na koji način ne mijenja. Radnik će prije svega uživati zaštitu i pogodnosti u skladu s Uredbom Rim I.*** |
|  |  |

</AmendB>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(7) Uredbom Rim I. propisano je da se država u kojoj se posao obično obavlja ne mijenja ako je radnik privremeno zaposlen u drugoj državi.*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 8.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (8)S obzirom na dugo trajanje određenih upućivanja***, u slučaju upućivanja koja traju dulje od 24 mjeseca*** nužno je osigurati da se ***država članica domaćin smatra državom u kojoj se posao obavlja. U skladu s načelima iz Uredbe Rim I., zakon*** države članice ***domaćina primjenjuje*** se na ***ugovor*** o radu ***takvih upućenih radnika ako stranke nisu odabrale drugi zakon***. ***Ako je odabran drugi zakon, slijedom toga zaposleniku se ne može uskratiti zaštita koja mu je osigurana odredbama od kojih nije moguće dogovorno odstupiti prema zakonu države članice domaćina. To bi se trebalo primjenjivati od početka upućivanja, svaki put kada je predviđeno da ono traje dulje od 24 mjeseca, te od prvog dana nakon isteka ta 24 mjeseca kada upućivanje u stvarnosti premašuje to vremensko razdoblje.*** Tim propisom ne utječe se na pravo poduzeća koja upućuju radnike na državno područje druge države članice da se pozovu na pravo pružanja usluga i ako upućivanje premašuje 24 mjeseca. ***Time se želi stvoriti pravna sigurnost u primjeni Uredbe Rim I. u određenoj situaciji, a da se pritom ta Uredba ni na koji način ne mijenja. Zaposlenik će posebno uživati zaštitu i pogodnosti u skladu s Uredbom Rim I.*** | (8)S obzirom na dugo trajanje određenih upućivanja nužno je osigurati da ***upućivanje bude privremeno. Stoga bi*** se ***nakon 24 mjeseca trebali primjenjivati svi primjenjivi uvjeti zaposlenja*** države članice ***u koju je radnik upućen, osim uvjeta koji*** se ***odnose*** na ***sklapanje i otkazivanje ugovora*** o radu. Tim propisom ne utječe se na pravo poduzeća koja upućuju radnike na državno područje druge države članice da se pozovu na pravo pružanja usluga i ako upućivanje premašuje 24 mjeseca. ***Za upućivanja za koja je potrebno duže razdoblje trebalo bi biti moguće poduzećima odobriti produženje na temelju obrazloženog zahtjeva koji se šalje nadležnom tijelu države članice u koju je radnik upućen.*** |

</Amend>

<AmendB>Amandman <NumAmB>12</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9)Prema ustaljenoj sudskoj praksi ograničenja slobode pružanja usluga prihvatljiva su samo ako postoje opravdavajući razlozi u javnom interesu koji moraju biti razmjerni ***i potrebni***. | (9)Prema ustaljenoj sudskoj praksi ograničenja slobode pružanja usluga prihvatljiva su samo ako postoje opravdavajući razlozi u javnom interesu koji moraju biti ***nužni i*** razmjerni. |

</AmendB>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Budući da je posao u sektoru međunarodnog cestovnog prijevoza izrazito mobilne naravi, provedba Direktive o upućivanju radnika povlači posebna pravna pitanja i poteškoće(***posebno kada poveznica s predmetnom državom članicom nije dovoljna). Bilo bi najprikladnije da se ti izazovi otklone kroz*** zakonodavstvo specifično za taj sektor***, zajedno s drugim inicijativama EU-a usmjerenima na poboljšanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta cestovnog prijevoza***. | ***(10)*** Budući da je posao u sektoru međunarodnog cestovnog prijevoza izrazito mobilne naravi, provedba Direktive o upućivanju radnika ***u tom sektoru*** povlači posebna pravna pitanja i poteškoće ***koji se navode u Komisijinom Prijedlogu direktive o izmjeni Direktive 2006/22/EZ u vezi sa zahtjevima za provedbu i o utvrđivanju posebnih pravila u pogledu Direktive 96/71/EZ i Direktive 2014/67/EU za upućivanje vozača u sektoru cestovnog prometa [COD***(***2017)0121], kojim se želi izraditi*** zakonodavstvo specifično za taj sektor. |

</Amend>

 <Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 11.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (11)Na konkurentnom unutarnjem tržištu davatelji usluga natječu se ***ne samo temeljem troškova rada, nego*** i ***prema produktivnosti i učinkovitosti ili kvaliteti i inovativnosti svojih roba i*** usluga. | (11)Na ***uistinu integriranom i*** konkurentnom unutarnjem tržištu davatelji usluga natječu se ***na temelju čimbenika kao što su produktivnost, učinkovitost, razina obrazovanja*** i ***vještina radne snage te kvaliteta i inovativnost njihove robe i*** usluga. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (12)Utvrđivanje pravila o primicima od rada u nadležnosti ***je*** država članica u skladu s njihovim zakonima ***i*** praksom. ***No*** nacionalni ***propisi o primicima od rada koji se primjenjuju na upućene radnike moraju biti opravdani potrebom zaštite upućenih radnika te se njima ne smije nesrazmjerno ograničiti prekogranično pružanje usluga***. | (12)Utvrđivanje pravila o primicima od rada u ***isključivoj je*** nadležnosti država članica u skladu s njihovim ***nacionalnim*** zakonima ***i/ili*** praksom. ***Određivanje plaća pitanje je o kojem odlučuju samo države članice i socijalni partneri. Posebno treba voditi računa o tome da se ne dovedu u pitanje*** nacionalni ***sustavi određivanja plaća i sloboda uključenih strana***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (13)Elementi primitaka od rada ***po nacionalnom zakonu ili univerzalno primjenjivim kolektivnim ugovorima*** trebaju biti jasni i transparentni svim pružateljima usluga. Stoga je opravdano državama članicama nametnuti obvezu objavljivanja sastavnica primitaka od rada na jedinstvenoj internetskoj stranici predviđenoj u članku 5. Direktive o provedbi. | (13)Elementi primitaka od rada***, metoda kojom se računa primitak od rada koji treba isplatiti i, ovisno o slučaju, kvalifikacijski kriteriji za podjelu u različite platne kategorije*** trebaju biti jasni i transparentni svim pružateljima usluga ***i upućenim radnicima***. ***Za izračun primitka od rada treba u obzir uzeti sve obvezne elemente propisane zakonom, važećim kolektivnim ugovorima ili arbitražnim pravorijecima, pod uvjetom da se ti elementi također primjenjuju na lokalnoj razini.*** Stoga je opravdano državama članicama nametnuti obvezu objavljivanja sastavnica primitaka od rada***, kako je utvrđeno mjerodavnim pravom i kolektivnim ugovorima,*** na jedinstvenoj internetskoj stranici predviđenoj u članku 5. Direktive o provedbi ***s obzirom na to da su transparentnost i pristup informacijama nužni za pravnu sigurnost i izvršavanje zakonodavstva***. ***Informacije navedene na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici trebale bi biti u skladu s nacionalnim pravom i praksom te bi se pritom trebala poštovati autonomija socijalnih partnera. Svaka država članica trebala bi voditi računa o tome da njezina internetska stranica ispravno funkcionira i da se redovito ažurira.***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13a) Direktiva 2014/67/EU sadrži niz odredbi kojima se osigurava da svi pružatelji usluga primjenjuju i poštuju pravila o upućivanju radnika. U članku 4. Direktive 2014/67/EU navodi se popis elemenata koje je potrebno ocijeniti da bi se utvrdilo istinsko upućivanje i spriječila zlouporaba i zaobilaženje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.b (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13b) Prije početka upućivanja poslodavci bi trebali poduzeti odgovarajuće mjere kako bi pružili osnovne informacije o uvjetima zaposlenja u skladu s Direktivom Vijeća 91/533/EEZ1a u pogledu tog upućivanja.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Direktiva Vijeća 91/533/EEZ o obvezi poslodavca da obavijesti radnike o uvjetima koji se primjenjuju na ugovor o radu ili radni odnos (SL L 288, 18.10.1991., str. 32.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.c (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13c) Ovom se Direktivom uspostavlja uravnotežen okvir u pogledu slobode pružanja usluga i zaštite radnika koji je nediskriminirajući, transparentan i razmjeran i kojim se istodobno poštuje raznolikost nacionalnih odnosa između radnika i poslodavaca. Ovom se Direktivom ne sprječava primjena uvjeta zaposlenja koji su povoljniji za upućene radnike.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.d (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13d) Ovom se Direktivom ni na koji način ne bi smjelo utjecati na ostvarivanje temeljnih prava priznatih u državama članicama i na razini Unije, uključujući slobodu ili pravo na štrajk ili na poduzimanje drugih mjera obuhvaćenih posebnim sustavima odnosa između radnika i poslodavaca u državama članicama, u skladu s nacionalnim pravom i/ili praksom. Njome se ne bi smjelo utjecati niti na pravo na pregovaranje, sklapanje i provođenje kolektivnih ugovora niti na pravno na zajedničko djelovanje u skladu s nacionalnim pravom i/ili praksom.*** |

</Amend>

<AmendB>Amandman <NumAmB>21</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 14.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (14)Zakonima, propisima, ***administrativnim odredbama ili kolektivnim ugovorima primjenjivima*** u državama članicama može se osigurati da se podugovaranjem poduzećima ne daje mogućnost izbjegavanja pravila kojima se jamče određeni uvjeti i ***odredbe zapošljavanja i*** koja se odnose na primitke od rada. Tamo gdje takvi propisi u vezi s primicima od rada postoje na nacionalnoj razini, država članica može ih primjenjivati na nediskriminirajući način na poduzeća koja upućuju radnike na njezino državno područje***, pod uvjetom da se njima nesrazmjerno ne ograničava prekogranično pružanje usluga***. | (14)Zakonima, propisima ***i nacionalnom praksom***, ***uključujući administrativne odredbe ili kolektivne ugovore primjenjive*** u državama članicama***,*** može se osigurati da se podugovaranjem poduzećima ne daje mogućnost izbjegavanja pravila kojima se jamče određeni uvjeti ***zaposlenja*** i koja se odnose na primitke od rada. Tamo gdje takvi propisi u vezi s primicima od rada postoje na nacionalnoj razini, država članica može ih primjenjivati na nediskriminirajući način na poduzeća koja upućuju radnike na njezino državno područje. |

</AmendB>

<AmendB>Amandman <NumAmB>22</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 14.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(14a) Države članice trebale bi se u skladu s nacionalnim pravom i praksom pobrinuti za to da upućeni radnici mogu ostvarivati sva svoja prava kako bi se riješio problem zlouporaba u podugovaranjima i kako bi se zaštitila prava upućenih radnika.*** |

</AmendB>

<AmendB>Amandman <NumAmB>23</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 14.b (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(14b) Države članice trebale bi u provedbi postojećih pravila o podugovaranju biti stroge i dosljedne.*** |

</AmendB>

<AmendB>Amandman <NumAmB>24</NumAmB>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 15.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (15)U Direktivi 2008/104/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o radu preko poduzeća za privremeno zapošljavanje izražava se načelo da bi osnovni uvjeti rada i zapošljavanja primjenjivi na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje trebali biti najmanje jednaki uvjetima koji bi na te radnike bili primjenjivi kad bi ih na isto radno mjesto zapošljavalo poduzeće korisnik. To bi se načelo trebalo primjenjivati i na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje upućene u drugu državu članicu. | (15)U Direktivi 2008/104/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o radu preko poduzeća za privremeno zapošljavanje izražava se načelo da bi osnovni uvjeti rada i zapošljavanja primjenjivi na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje trebali biti najmanje jednaki uvjetima koji bi na te radnike bili primjenjivi kad bi ih na isto radno mjesto zapošljavalo poduzeće korisnik. To bi se načelo trebalo primjenjivati i na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje upućene u drugu državu članicu. ***Države članice trebale bi osigurati jednako postupanje prema upućenim radnicima zaposlenima preko poduzeća za privremeno zapošljavanje i prema domaćim radnicima zaposlenima preko poduzeća za privremeno zapošljavanje.*** |

</AmendB>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka -1. (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 1. – stavak 3. – točka c</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst na snazi | Izmjena |
|  | *(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*  |
| ***„(c) upućuju radnike, kao poduzeće za privremeno zapošljavanje ili poduzeće koje ustupa radnike, poduzeću korisniku koje ima poslovni nastan ili obavlja djelatnost na državnom području države članice, pod uvjetom da postoji radni odnos između poduzeća za privremeno zapošljavanje ili poduzeća koje radnika ustupa i radnika za vrijeme upućivanja.”*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka -1.a (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 1. – stavak 4.a (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(-1a) U članku 1. dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„4.a Ovom se Direktivom ni na koji način ne smije utjecati na ostvarivanje temeljnih prava priznatih u državama članicama i na razini Unije, uključujući slobodu ili pravo na štrajk ili na poduzimanje drugih mjera obuhvaćenih posebnim sustavima odnosa između radnika i poslodavaca u državama članicama, u skladu s nacionalnim pravom i/ili praksom. Njome se ne smije utjecati niti na pravo na pregovaranje, sklapanje i provođenje kolektivnih ugovora niti na na pravno na zajedničko djelovanje u skladu s nacionalnim pravom i/ili praksom.”*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 1.</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 2.a</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Članak 2.a | Članak 2.a |
| Upućivanje koje premašuje dvadeset i četiri mjeseca | Upućivanje koje premašuje dvadeset i četiri mjeseca |
| 1.Ako predviđeno ili stvarno trajanje upućivanja premašuje dvadeset i četiri mjeseca, ***država članica na čije je*** državno područje ***radnik upućen smatra se državom*** u kojoj se ***obično obavlja posao*** radnika. | 1. ***Upućivanje radnika je privremeno.*** Ako predviđeno ili stvarno trajanje upućivanja premašuje dvadeset i četiri mjeseca, ***države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 1. stavka 1. radnicima upućenima na njihovo*** državno područje ***uz uvjete zaposlenja iz članka 3. stavka 1. i neovisno o tome koje je pravo mjerodavno za radni odnos jamče sve primjenjive uvjete zaposlenja koji se primjenjuju*** u ***državi članici u*** kojoj se ***usluga pruža, pod uvjetom da su ti uvjeti povoljniji za*** radnika ***od onih u skladu s pravom koje je mjerodavno za radni odnos, uz iznimku uvjeta koji se odnose na sklapanje i otkazivanje ugovora o radu***. |
| 2.U svrhu stavka 1., u slučaju zamjene upućenih radnika koji izvršavaju isti posao na istom mjestu, u obzir se uzima ukupno trajanje razdoblja upućivanja radnika***, s obzirom na radnike koji su upućeni tijekom stvarnog razdoblja od najmanje šest mjeseci***. | 2.U svrhu stavka 1., u slučaju zamjene upućenih radnika koji izvršavaju isti posao na istom mjestu, u obzir se uzima ukupno trajanje razdoblja upućivanja radnika. |
|  | ***2a. Država članica u kojoj se pruža usluga može na temelju obrazloženog zahtjeva pružatelja usluge produžiti trajanje prije čijeg isteka su uvjeti zaposlenja koji se primjenjuju u toj državi članici zajamčeni, kako je navedeno u stavku 1., na temelju tvrdnje da će usluge koje pruža to poduzeće duže ostati privremene.***  |
|  | ***Država članica takve zahtjeve rješava pravovremeno i na razmjeran i nediskriminirajući način te navodi razloge za svoju odluku. Ako država članica udovolji takvom zahtjevu, dotično poduzeće svakih dvanaest mjeseci javlja najnovije informacije o stanju i to do isteka pružanja relevantnih usluga.*** |
|  | ***Nadležno tijelo države članice domaćina na obrazložen, razmjeran i nediskriminirajući način odlučuje o takvim zahtjevima u skladu s člankom 4. Direktive 2014/67/EU i Uredbom 883/2004/EZ.***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Države članice osiguravaju da, bez obzira na ***zakon primjenjiv*** na radni odnos, poduzeća navedena u članku 1. stavku 1. radnicima upućenima na njihovo državno područje jamče uvjete ***i odredbe zapošljavanja*** kojima su obuhvaćena sljedeća pitanja u državi članici u kojoj se izvršava posao***, utvrđeni u***: | 1.Države članice osiguravaju da, bez obzira na ***pravo koje se primjenjuje*** na radni odnos, poduzeća navedena u članku 1. stavku 1. radnicima upućenima na njihovo državno područje jamče ***jednake*** uvjete ***zaposlenja*** kojima su obuhvaćena sljedeća pitanja ***koja su*** u državi članici u kojoj se izvršava posao ***utvrđena***: |
| – ***zakonu, uredbi ili administrativnoj odredbi*** i/ili | – ***zakonom, uredbom ili administrativnom odredbom*** i/ili |
| –kolektivnim ugovorima ili ***arbitražom koji su proglašeni univerzalno primjenjivima*** unutar značenja ***stavka*** 8.***;*** | –kolektivnim ugovorima ili ***arbitražnim pravorijecima*** unutar značenja ***stavaka*** 8. ***i 8.a:*** |
| (a)maksimalno radno vrijeme i minimalno vrijeme odmora; | (a)maksimalno radno vrijeme i minimalno vrijeme odmora***, uključujući posebne mjere u pogledu noćnog rada, rada vikendom i praznikom i rada u smjenama***; |
| (b)minimalni plaćeni godišnji odmor; | (b)minimalni plaćeni godišnji odmor; |
| (c) ***primitke o*** rada, ***uvećane*** za prekovremeni rad; ova se točka ne primjenjuje na sustave dopunske strukovne starosne mirovine; | (c) ***primici od*** rada, ***uvećani*** za prekovremeni rad; ova se točka ne primjenjuje na sustave dopunske strukovne starosne mirovine; |
| (d)uvjeti za ustupanje radnika, posebno radnika koje ustupaju poduzeća za privremeno zapošljavanje; | (d)uvjeti za ustupanje radnika, posebno radnika koje ustupaju poduzeća za privremeno zapošljavanje; |
| (e) ***zdravstvene uvjete***, sigurnost i ***higijenu*** na radu; | (e) ***zdravstveni uvjeti***, sigurnost i ***higijena*** na radu; |
| (f)zaštitne mjere s obzirom na uvjete i odredbe zapošljavanja trudnica ili žena koje su nedavno rodile, djece i mladih; | (f)zaštitne mjere s obzirom na uvjete i odredbe zapošljavanja trudnica ili žena koje su nedavno rodile, djece i mladih; |
| (g)jednakost postupanja prema muškarcima i ženama i druge odredbe ***povezane s nediskriminacijom.*** | (g)jednakost postupanja prema muškarcima i ženama i druge odredbe ***o nediskriminaciji;*** |
|  | ***(ga) uvjeti smještaja radnika;*** |
|  | ***(gb) naknade za pokrivanje putnih troškova, troškova hrane i smještaja za radnike koji izbivaju iz svojeg uobičajenog mjesta rada.*** |
| Za potrebe ove Direktive***, primici*** od rada ***obuhvaćaju sve elemente primitaka od rada koji su propisani kao obvezni prema nacionalnom zakonu, propisu ili administrativnoj odredbi, kolektivnim ugovorima ili rezultatima arbitraže koji su proglašeni univerzalno primjenjivima*** i/ili***, u odsutnosti sustava prema kojem se kolektivni ugovori ili rezultati arbitraže proglašavaju univerzalno primjenjivima, drugim kolektivnim ugovorima ili rezultatima arbitraže u okviru drugog podstavka stavka 8., u državi članici*** na čije je državno područje radnik upućen. | Za potrebe ove Direktive ***pojam „primitak*** od rada***” određuje se nacionalnim pravom*** i/ili ***praksom države članice*** na čije je državno područje radnik upućen. |
| Države članice ***objavljuju*** na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici ***koja*** se navodi u članku 5. Direktive 2014/67/EU sastavnice primitaka od rada u skladu s točkom(c). | Države članice ***u skladu s nacionalnim pravom i/ili praksom*** na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici ***i drugim prikladnim sredstvima, kako*** se navodi u članku 5. ***stavku 2.*** Direktive 2014/67/EU***, bez odlaganja i na transparentan način objavljuju*** sastavnice primitaka od rada u skladu s točkom(c) ***ovog stavka***. ***Države članice osiguravaju da su informacije koje se nalaze na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici točne i ažurirane. Komisija na svojoj internetskoj stranici objavljuje adrese jedinstvenih službenih nacionalnih internetskih stranica.*** |
|  | ***Ako na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici prije početka upućivanja informacije nisu navedene ili su netočno navedene, poduzeće nije odgovorno ako te elemente ne primjeni ili ako ih primjeni neispravno.*** |
|  | ***Da bi se izbjeglo dvostruko plaćanje, niti jedan dio ovog članka ne omogućava da se bilo koji dio primitka od rada, dodataka ili troškova povezanih s radom izvan uobičajenog mjesta rada upućenom radniku isplati više od jednom. Na radnika se primjenjuju uvjeti koji su za njega povoljniji.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka b</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.a</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1a.Ako su poduzeća korisnici s poslovnim nastanom na državnom području države članice obvezni zakonom, uredbom, administrativnom odredbom ili kolektivnim ugovorom na sklapanje podugovora u kontekstu svojih ugovornih obveza samo s poduzećima koja jamče određene uvjete ***i odredbe zaposlenosti kojima su obuhvaćeni primici*** od rada, država članica može***, na nediskriminirajućoj i razmjernoj osnovi, osigurati istu obvezu za takva poduzeća s obzirom na podugovore s*** poduzećima ***navedene u članku 1. stavku 1.*** koja upućuju radnike na njezino državno područje. | 1a.Ako su poduzeća korisnici s poslovnim nastanom na državnom području države članice obvezni zakonom, uredbom, administrativnom odredbom ili kolektivnim ugovorom na sklapanje podugovora u kontekstu svojih ugovornih obveza samo s poduzećima koja jamče određene uvjete ***za primitke*** od rada, država članica može ***na nediskriminirajući i razmjeran način iste obveze nametnuti*** poduzećima koja upućuju radnike na njezino državno područje. ***Takvi se zahtjevi primjenjuju samo na zaposlenike podugovaratelja koji se upućuju u tu državu članicu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ba (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.aa (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) Umeće se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1aa. U slučaju podugovaranja ugovaratelj u pisanom obliku obavještava pružatelja usluga iz druge države članice o primjenjivim uvjetima zaposlenja koji se odnose na primitke od rada prije početka ugovora o pružanju usluga.”*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka bb (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.ab (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(bb) Umeće se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1ab. Države članice Komisiju obavješćuju o svim mjerama iz ovog članka. Komisija o tim mjerama obavješćuje druge države članice.”***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ca (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 7. – podstavak 2.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst na snazi | Izmjena |
|  | ***(ca) U stavku 7. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*** |
| „Doplaci karakteristični za upućivanje smatraju se dijelom ***minimalne plaće***, ako se ne plaćaju kao nadoknada za stvarno ***nastale troškove*** zbog upućivanja, kao što su troškovi ***putovanja,*** hrane i smještaja.” | „Doplaci karakteristični za upućivanje smatraju se dijelom ***primitaka od rada***, ***osim*** ako se ne plaćaju kao nadoknada za ***troškove koji su*** stvarno ***nastali*** zbog upućivanja, kao što su ***putni*** troškovi ***te troškovi*** hrane i smještaja. ***U tom slučaju isplaćuje ih poslodavac i ne odbijaju se od primitaka od rada.***” |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

**<Article>**Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka cb (nova)**</Article>**

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 8.a (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(c b) Umeće se sljedeći stavak:***  |
|  | ***8a. Države članice također mogu, ako tako odluče te u skladu sa svojim nacionalnim pravom i praksom i na nediskriminirajućoj osnovi, kao temelj uzeti kolektivne ugovore ili arbitražne pravorijeke koji su, kako je definirala država članica u kojoj se posao obavlja, reprezentativni na predmetnom zemljopisnom području, u predmetnoj struci ili sektoru te koji nude najpovoljnije uvjete zaposlenja za radnike.*** |
|  | ***Države članice osiguravaju da su informacije o svim takvim kolektivnim ugovorima ili arbitražnim pravorijecima dostupne na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici. Takvi kolektivni ugovori primjenjuju se na upućene radnike samo ako su objavljeni na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici.***  |
|  | ***Ako informacije na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici prije početka upućivanja nisu navedene ili su netočno navedene, poduzeće nije odgovorno ako te kolektivne ugovore ili arbitražne pravorijeke ne primjeni ili ako ih primjeni neispravno.”*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka d</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 9.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d)Stavak 9. se ***briše.*** | (d)Stavak 9. ***zamjenjuje*** se ***sljedećim:*** |
|  | ***„Uz uvjete iz stavka 1. ovog članka države članice mogu odrediti da poduzeća iz članka 1. stavka 1. moraju radnicima iz članka 1. stavka 3. točke (c) jamčiti iste uvjete koji se primjenjuju na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje u državi članici u kojoj se posao obavlja.*** |
|  | ***Poduzeća za privremeno zapošljavanje ili agencije za posredovanje pri zapošljavanju s poslovnim nastanom u jednoj državi članici mogu uputiti radnika u poduzeće korisnika koje ima poslovni nastan ili obavlja djelatnost u drugoj državi članici pod uvjetom da poduzeće korisnik ima poslovni nastan u državi članici u koju je radnik upućen. Ako to nije slučaj, država članica domaćin upućenog radnika smatra se državom u kojoj se njegov posao uobičajeno obavlja, ne dovodeći u pitanje uvjete zaposlenja koji su povoljniji za upućenog radnika.”***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka da (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 10.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst na snazi | Izmjena |
|  | ***(da) Stavak 10. zamjenjuje se sljedećim:*** |
| 10.Ova Direktiva ne ***sprečava*** države članice da, u skladu s Ugovorom, na ***svoja*** poduzeća i poduzeća drugih država na ***jednak način*** primjenjuju***:*** | 10.Ova Direktiva ne ***sprječava*** države članice da, u skladu s Ugovorom ***i u skladu s nacionalnim pravom i praksom***, na ***nacionalna*** poduzeća i poduzeća drugih država ***koja obavljaju svoju poslovnu djelatnost*** na ***njihovom državnom području*** primjenjuju ***uvjete zaposlenja na pitanja, osim pitanja iz stavka 1. prvog podstavka u slučaju odredbi o javnom poretku.*** |
| ***– uvjete zaposlenja na pitanja osim pitanja iz prvog podstavka stavka 1. u mjeri u kojoj se radi o odredbama javnog poretka,*** |  |
| ***– uvjete zaposlenja određenih kolektivnim ugovorima ili arbitražnim pravorijecima u smislu stavka 8. i koji se odnose na djelatnosti osim onih spomenutih u Prilogu.*** |  |
|  | ***Za potrebe ove Direktive odredbe o javnom poretku odnose se na nediskiminirajuće mjere poduzete u javnom interesu, uključujući mjere u području zaštite radnika, jednakog postupanja, poštenog tržišnog natjecanja i ispravnog funkcioniranja tržišta rada. Takve mjere ne služe u ekonomske svrhe.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka e</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(e) Drugi podstavak stavka 10. se briše.***  | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2.a (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 4. – stavak 2. – podstavak 1.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst na snazi | Izmjena |
|  | ***(2a) U članku 4. stavku 2. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*** |
| Države članice donose odredbe za suradnju između tijela javne vlasti koja su, u skladu s nacionalnim pravom, odgovorna za praćenje uvjeta zaposlenja iz članka 3. Takva se suradnja posebno sastoji od odgovaranja na obrazložene zahtjeve tih tijela za podacima o transnacionalnom ustupanju radnika***, uključujući očita*** kršenja ili ***moguće slučajeve*** nezakonitih ***transnacionalnih*** djelatnosti. | ***„***Države članice donose odredbe za suradnju između tijela javne vlasti koja su, u skladu s nacionalnim pravom, odgovorna za praćenje uvjeta zaposlenja iz članka 3. Takva se suradnja posebno sastoji od odgovaranja na obrazložene zahtjeve tih tijela za podacima o transnacionalnom ustupanju radnika ***te od rješavanja očitih*** kršenja ili ***mogućih slučajeva*** nezakonitih djelatnosti***, kao što su transnacionalni slučajevi neprijavljenog rada i lažno samozapošljavanje***. ***Tu suradnju podržava Europska platforma za rješavanje problema neprijavljenog rada.***  |
|  | ***Ako ured za vezu ili nadležno tijelo u državi članici iz koje je radnik upućen nema informaciju koju traži nadležno tijelo države članice domaćina, mora tu informaciju tražiti od drugih ureda ili tijela. U slučaju da pružanje informacija državi članici domaćinu stalno kasni, obavještava se Komisija, koja poduzima odgovarajuće mjere.”*** |
|  |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2.b (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 5. – stavak 1.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst na snazi | Izmjena |
|  | ***(2b) Članak 5. zamjenjuje se sljedećim:*** |
| Države članice poduzimaju potrebne mjere ***za slučaj*** nepoštovanja odredaba ove Direktive. | ***„***Države članice ***domaćini i države članice u kojima je poslovni nastan odgovorne su za nadzor, kontrolu i provedbu obveza iz ove Direktive te*** poduzimaju potrebne mjere ***u slučaju*** nepoštovanja odredaba ove Direktive. ***Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.*** |
| Posebno osiguravaju da radnicima i/ili ***njihovim*** predstavnicima budu na raspolaganju odgovarajući postupci za izvršavanje obveza na temelju ove Direktive. | Posebno osiguravaju da radnicima i/ili predstavnicima ***radnika*** budu na raspolaganju odgovarajući postupci za izvršavanje obveza na temelju ove Direktive. |
|  | ***Države članice osiguravaju da se u slučaju upućivanja koje nije stvarno, primjenjuju uvjeti države članice u kojoj se usluga pruža, neovisno o tome koje se pravo primjenjuje na radni odnos.”*** |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

OBRAZLOŽENJE

Upućivanje je poseban oblik mobilnosti radnika na privremenoj osnovi te se temelji na slobodi prekograničnog pružanja usluga u okviru unutarnjeg tržišta. U Direktivi o upućivanju radnika iz 1996. definiran je skup obveznih pravila o uvjetima zaposlenja koji se primjenjuju na upućene radnike. Iako upućene radnike zapošljava poduzeće koje ih upućuje te se stoga na njih primjenjuje pravo države članice iz koje se upućuju, oni imaju pravo na skup temeljnih prava koja su na snazi u državi članici domaćinu. Na taj se način jamči poštovanje tih prava i radnih uvjeta u cijeloj Europskoj uniji.

Prema Komisiji, u Uniji je 2014. bilo više od 1,9 milijuna upućivanja, što je porast od 10,3 % u usporedbi s 2013. i 44,4 % u usporedbi s 2010. Od ukupnog broja upućenih radnika, na sektor građevinarstva otpada 43,7 %, a upućivanje je učestalo i u sektorima proizvodnje, obrazovanja i zdravstvenih usluga.

Gospodarska situacija i situacija na tržištu rada u Europskoj uniji znatno su drugačije u odnosu na 1996. godinu. Jedinstveno tržište u posljednja je dva desetljeća naraslo, a razlike u plaćama su se povećale.

Iako je upućivanje sastavni dio unutarnjeg tržišta, ono može imati neželjene posljedice u određenim sektorima i regijama. Prema Komisiji, upućeni radnici u nekim sektorima ili državama članicama mogu zarađivati i do 50 % manje u odnosu na lokalne radnike, čime se narušavaju jednaki uvjeti među poduzećima te među radnicima.

U tom je kontekstu, kao i u svjetlu brojnih presuda Suda Europske unije o tumačenju trenutačnih odredbi, Komisija predložila reviziju Direktive o upućivanju radnika, koja je komplementarna Direktivi o provedbi iz 2014.

Glavno područje primjene Direktive o provedbi jest jačanje praktične primjene i provedbe odredbi Direktive iz 1996. rješavanjem pitanja povezanih s prevarama i zaobilaženjem pravila te poboljšanjem razmjene informacija među državama članicama. Nažalost, sve države članice tu direktivu još uvijek nisu prenijele u svoje zakonodavstvo.

Direktivom o provedbi ipak nisu riješena bitnija pitanja u vezi s okvirom iz 1996. koja se odnose na ključne uvjete rada i zapošljavanja na koje upućeni radnici imaju pravo.

Cilj ovog nacrta izvješća koje podnose suizvjestiteljice jest nadograditi prijedlog Komisije i izraditi djelotvoran pravni instrument za jamčenje jednakih uvjeta za prekogranično pružanje usluga, uz pružanje kvalitetne socijalne zaštite upućenim radnicima.

PRILOG: POPIS SUBJEKATA ILI OSOBA OD KOJIH SU SUIZVJESTITELJICE PRIMILE INFORMACIJE

Suizvjestiteljice bi željele napomenuti da su im se tijekom pripreme ovog izvješća obratili, između ostalih, sljedeći predstavnici dionika i lobisti.

|  |
| --- |
| **Subjekt i/ili osoba** |
| Švedsko ministarstvo zapošljavanja i integracija |
| Francusko ministarstvo rada i zapošljavanja |
| Malteško ministarstvo socijalnog dijaloga, potrošačkih pitanja i građanskih sloboda |
| Secrétariat Général des Affaires Européennes de la République française |
| Stalno predstavništvo Švedske pri Europskoj uniji  |
| Stalno predstavništvo Nizozemske pri Europskoj uniji |
| Stalno predstavništvo Francuske pri Europskoj uniji |
| Stalno predstavništvo Malte pri Europskoj uniji |
| Stalno predstavništvo Poljske pri Europskoj uniji |
| Odbor regija |
| Europski gospodarski i socijalni odbor |
| Comité Économique, Social et Environnemental de la République française  |
| ETUC – Europska konfederacija sindikata |
| BusinessEurope |
| Europska konfederacija privatnih službi za zapošljavanje / Eurociett / Svjetska konfederacija za zapošljavanje |
| EFBWW – Europska federacija graditelja i drvara |
| FIEC – Europska federacija građevinske industrije |
| Inicijativa za mobilnost radne snage |
| Konsentio Public Affairs u ime kampanje Fair Transport Europe |
| ETF – Europska federacija radnika u prometu |
| CEEMET – Vijeće europskih poslodavaca u metalskoj industriji, inženjerstvu i novim tehnologijama |
| EBC – Konfederacija europskih građevinskih poduzeća  |
| REIF – Représentation européenne des institutions de la sécurité sociale française |
| DGB – Konfederacija njemačkih sindikata |
| Chambre des salariés du Luxembourg |
| OGBL – Confédération Syndicale Indépendante du Luxembourg |
| LCGB – Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens |
| FinUnions – Predstavništvo finskih sindikata pri Europskoj uniji |
| Danski sindikalni ured |
| Ured švedskih sindikata u Bruxellesu |
| Norveški sindikalni ured |
| FFB – Fédération Française du Batiment  |
| VNO NCW – Verbond van Nederlandse Ondernemingen – Nederlands Christelijk Werkgeversverbond |
| FNV – Federatie Nederlandse Vakbeweging |
| Chambre de Commerce et d’Industrie d’Île de France |
| ÖGB – Austrijska federacija sindikata |
| CGPME – Opća konfederacija francuskih MSP-ova |
| Koninklijke Vereniging MKB-Nederland |
| BDA – Savez udruga njemačkih poslodavaca |
| UPA – Union Professionnelle Artisanale  |
| TBN – Transport Belangen Nederland |
| MEDEF – Mouvement des entreprises de France |
| Fédération Nationale des Transports Routiers France |
| Fédération Nationale des Travaux Publics France |
| ZDH – Zentralverband Des Deutschen Handwerks |
| APCMA – Assemblée Permanente des Chambres des Métiers et de l’Artisanat en France |

MIŠLJENJE MANJINE

podneseno u skladu s člankom 52.a stavkom 4. Poslovnika

Martina Dlabajova

Kao jedna od izvjestiteljica u sjeni glasala sam u odboru protiv izvješća jer po meni nije postignuta ravnoteža između slobodnog kretanja usluga i zaštite radnika. Izvješće ne odražava u potpunosti zabrinutosti raznih nacionalnih delegacija unutar Europskog parlamenta, što pokazuju suzdržani glasovi i glasovi protiv.

Pozdravljam dogovor o posebnim rješenjima za sektor prometa i kompromis o trajanju upućivanja (24 mjeseca s mogućnošću produljenja).

S obzirom na to da pojam „primitak od rada” nije dovoljno jasan, podržavam zaštitnu klauzulu za poduzeća, kojom se ona izuzimaju od odgovornosti za primjenu sastavnica primitaka od rada ako one na jedinstvenoj nacionalnoj internetskoj stranici nisu navedene ili su netočno navedene.

Sa zabrinutošću napominjem da je u cijelom tekstu izbrisano navođenje slobodnog kretanja usluga te pokušaje da se ograniče ugovorne slobode iz Uredbe Rim I.

Nadalje, smatram da obveza da strana poduzeća primjenjuju sve kolektivne ugovore u praksi nije realistična i može stvoriti neopravdane prepreke za prekogranično pružanje usluga.

Uopće se ne slažem s proširenjem pravne osnove na socijalna poglavlja, čime se u primjenu direktive unosi pravna nesigurnost.

MIŠLJENJE MANJINE

podneseno u skladu s člankom 52.a stavkom 4. Poslovnika

Klub ENF

A/ Budući da ovaj nacrt izvješća Europskog parlamenta donosi neke pozitivne promjene, među ostalim jednako postupanje prema upućenim i nacionalnim radnicima zaposlenima preko poduzeća za privremeno zapošljavanje ili pak mogućnost da države članice na nacionalnoj razini slobodno odluče žele li ili ne žele produženje upućivanja;

B/ budući da se revizija ove Direktive provodi prerano, čak prije ocjene Direktive o provedbi iz 2014., dakle bez konkretnih informacija o aktualnoj situaciji;

C/ budući da promjena pojma „minimalna plaća” u pojam „primitak od rada”, s obzirom na velike razlike koje postoje među sustavima država članica, nije dovoljna da bi se spriječile česte zlouporabe, posebice na razini isplate naknada po satu;

D/ budući da nije održano obećanje da se će u slučaju upućivanja kojim podugovaratelj provodi zlouporabu odgovornost proširiti na naručitelja;

E/ budući da se od prvog dana upućivanja treba primjenjivati najpovoljnije pravo;

1. klub ENF ne želi imati veze s radom na ovom izvješću. Svjesni smo određenih napora u svrhu postizanja strožeg zakonodavstva, no smatramo da se ovim tekstom ne ide dovoljno daleko te ga ne možemo podržati.

MIŠLJENJE ODBORA ZA PRAVNA PITANJA O PRAVNOJ OSNOVI

<Date>{15/06/2017}15.6.2017.</Date>

g. Thomas Händel

Predsjednik

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

BRUXELLES

Predmet: <Titre>Mišljenje o pravnoj osnovi prijedloga Direktive Komisije o upućivanju radnika (COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD))</Titre>

Poštovani g. predsjedniče,

u pismu od 24. ožujka 2017. u skladu s člankom 39. stavkom 2. Poslovnika zatražili ste od Odbora za pravna pitanja da razmotri primjerenost pravne osnove dotičnog prijedloga Komisije.

Odbor je razmotrio gore navedeno pitanje na svojoj sjednici od 12. lipnja 2017.

Upućivanje radnika uređeno je Direktivom 96/71/EZ, koja je donesena na temelju članaka 57. i 66. UEZ-a. Ti članci trenutačno odgovaraju članku 53. stavku 1. i članku 62. UFEU-a, na kojima je Komisija temeljila svoj Prijedlog o izmjeni Direktive.

Nacrtom izvješća koji su sastavili suizvjestitelji u Odboru za zapošljavanje i socijalna pitanja nastoji se uvesti članak 151. i članak 153. stavak 1. točke (a) i (b) UFEU-a kao dodatne pravne osnove, a podneseni su i amandmani kojima se pravnoj osnovi nastoji dodati članke 46., 56. ili 153. UFEU-a kao cjelinu ili članak 53. stavak 1. zamijeniti člancima 54. i 56. UFEU-a.

Na sjednici održanoj 12. lipnja 2017. Odbor za pravna pitanja odlučio je s 13 glasova za, 11 protiv i 1 suzdržanim glasom[[3]](#footnote-3) preporučiti zadržavanje pravnih osnova koje je predložila Komisija, odnosno članke 53. i 62 UFEU-a, jer su oni prikladni kao pravne osnove za predloženu direktivu o izmjeni. Članak 153. stavak 2. UFEU-a trebalo bi smatrati dodatnom pravnom osnovom, osobito ako Parlament stavi još veći naglasak na zaštitu prava upućenih radnika. Ako bi se članak 153. UFEU-a dodao kao pravna osnova, u tom bi slučaju bilo preporučljivo upućivati na članak 153. stavak 1 točke (a) i (b) UFEU-a, zajedno s člankom 153. stavkom 2. UFEU-a.

**1. Kontekst**

Upućivanje radnika uređeno je Direktivom 96/71/EZ, koja je donesena na temelju članaka 57. i 66. UEZ-a. Ti članci trenutačno odgovaraju članku 53. stavku 1. i članku 62. UFEU-a, odnosno člancima na kojima je Komisija temeljila svoj Prijedlog o izmjeni Direktive.

Direktivom 96/71 utvrđuje se regulatorni okvir EU-a za promicanje i pospješivanje prekograničnog pružanja usluga s pomoću privremenog upućivanja radnika u neku drugu državu članicu. U novije je vrijeme donesena Direktiva o provedbi 2014/67/EU radi jačanja dostupnih instrumenata za suzbijanje i sankcioniranje zaobilaženja, prijevare i zloporabe u području upućivanja radnika.

U skladu s trenutačnim pravilima, poduzeća koja upućuju radnike moraju se pridržavati temeljnog skupa prava zemlje domaćina, koji obuhvaća i *minimalne plaće*. Zbog te odredbe dolazi do znatnih razlika u plaćama upućenih i lokalnih radnika u zemljama domaćinima te se procjenjuje da su te razlike u rasponu od 10 % do 50 %, ovisno o zemlji i sektoru, čime se narušavaju jednaki uvjeti poslovanja jer se poduzećima koja upućuju radnike daje prednost u pogledu troška rada u odnosu na lokalna poduzeća u državama članicama domaćinima.

Prema Obrazloženju Prijedloga, Direktivom 96/71 djelovalo se u cilju „ostvarivanja ravnoteže između promicanja i pospješivanja prekograničnog pružanja usluga, zaštite upućenih radnika te osiguravanja ravnopravnih uvjeta za strane i lokalne konkurente”, odnosno ravnoteža koja još nije postignuta. Kako bi se „uravnotežila” Direktiva, prijedlogom bi se uvelo načelo „jednake plaće za jednak rad” te više ne bi bilo obvezno samo plaćanje minimalne plaće, a upućivanje na univerzalno obvezujuće kolektivne ugovore proširilo bi se na sve sektore.

Prijedlogom bi se uspostavila primjena radnog prava države članice domaćina na dugoročna upućivanja čije trajanje premašuje 24 mjeseca na temelju pretpostavke da bi ta država članica bila uobičajeno mjesto rada. Odabir trajanja od 24 mjeseca opravdan je time što je to u skladu s pravilima o koordinaciji sustava socijalne zaštite. Prijedlogom se također namjeravaju izjednačiti primici od rada upućenih radnika u lancima podugovaratelja i radnika kod glavnog ugovaratelja primjenom radnih uvjeta koja vrijede u poduzeću glavnog ugovaratelja, uključujući onih iz sporazuma na razini poduzeća ako takvi postoje, te obveznom primjenom jednakih uvjeta i odredbi na upućene radnike preko poduzeća za privremeno zapošljavanje kao i na takve radnike koji se zapošljavaju lokalno.

**2. Relevantni članci Ugovora**

Prijedlog Komisije temelji se na člancima 53. i 62. UFEU-a, koji glase:

*Članak 53.*

*(bivši članak 47. UEZ-a)*

*1. Radi olakšavanja pokretanja i obavljanja djelatnosti samozaposlenim osobama, Europski parlament i Vijeće, odlučujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom, donose direktive za međusobno priznavanje diploma, svjedodžbi i ostalih dokaza o formalnim kvalifikacijama i za usklađivanje odredaba utvrđenih zakonom ili drugim propisima država članica o pokretanju i obavljanju djelatnosti samozaposlenih osoba.*

*Članak 62.*

*(bivši članak 55. UEZ-a)*

*Odredbe članaka od 51. do 54. primjenjuju se na pitanja obuhvaćena ovim poglavljem.*

Nacrtom izvješća namjeravaju se dodati članak 151. i članak 153. stavak 1. UFEU-a, koji glase:

*Članak 151.*

*(bivši članak 136. UEZ-a)*

*Imajući na umu temeljna socijalna prava poput onih određenih u Europskoj socijalnoj povelji potpisanoj 18. listopada 1961. u Torinu te onih iz Povelje Zajednice o temeljnim socijalnim pravima radnika iz 1989., Unija i države članice imaju za cilj promicanje zapošljavanja, poboljšanje životnih i radnih uvjeta, kako bi se na putu napretka omogućilo njihovo usklađivanje, odgovarajuću socijalnu zaštitu, socijalni dijalog, razvoj ljudskih potencijala u smislu trajne visoke stope zaposlenosti i borbe protiv isključenosti.*

*U tu svrhu Unija i države članice provode mjere koje uzimaju u obzir različite oblike nacionalnih praksi, posebno u području ugovornih odnosa, te potrebu održanja konkurentnosti gospodarstva Unije.*

*Članak 153.*

*(bivši članak 137. UEZ-a)*

*1. Radi postizanja ciljeva iz članka 151., Unija podupire i dopunjuje aktivnosti država članica u sljedećim područjima:*

*(a) poboljšavanju posebice radne okoline radi zaštite zdravlja i sigurnosti radnika;*

*(b) radnim uvjetima;*

*(c) socijalnoj sigurnosti i socijalnoj zaštiti radnika;*

*(d) zaštiti radnika po prestanku njihova ugovora o radu;*

*(e) obavješćivanju radnika i savjetovanju s njima;(f) zastupanju i kolektivnoj obrani interesa radnika i poslodavaca, uključujući suodlučivanje, pridržavajući se stavka 5.;*

*(g) uvjetima zapošljavanja za državljane trećih zemalja koji zakonito borave na području Unije;*

*(h) integriranju osoba isključenih s tržišta rada, ne dovodeći u pitanje članak 166.;*

*i. jednakosti muškaraca i žena u pogledu mogućnosti na tržištu rada i postupanja na radnom mjestu;*

*(j) borbi protiv društvene isključenosti;*

*(k) modernizaciji sustava socijalne zaštite, ne dovodeći u pitanje točku (c).*

*2. U tu svrhu Europski parlament i Vijeće mogu:*

*(a) usvojiti mjere koje su namijenjene poticanju suradnje među državama članicama putem inicijativa čiji je cilj poboljšanje znanja, razvijanje razmjene podataka i najboljih praksi, promicanje inovativnih pristupa i vrednovanje iskustava, pri čemu je isključeno bilo kakvo usklađivanje zakona i propisa država članica;*

*(b) poštujući uvjete i tehnička pravila koja postoje u pojedinim državama članicama u područjima iz stavka 1. točkama od (a) do (i) posredstvom direktiva usvojiti minimalne uvjete koji se postupno primjenjuju. Takve direktive neće sadržavati upravna, financijska ili pravna ograničenja kojima bi se otežavalo osnivanje i razvoj malih i srednjih poduzeća.*

*Europski parlament i Vijeće odlučuju u skladu redovnim zakonodavnim postupkom nakon savjetovanja s Gospodarskim i socijalnim odborom i Odborom regija.*

*U područjima iz stavka 1. točkama (c), (d), (f) i (g) Vijeće odlučuje jednoglasno, u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom i navedenim odborima.*

*Vijeće može jednoglasno na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom odlučiti da se na stavak 1. točke (d), (f) i (g) primijeni redovni zakonodavni postupak.*

*3. Država članica može povjeriti socijalnim partnerima na njihov zajednički zahtjev provedbu direktiva donesenih na temelju stavka 2. ili, kada je to potrebno, provedbu odluke Vijeća usvojene u skladu s člankom 155.*

*U tom je slučaju dužna osigurati da socijalni partneri, najkasnije do dana do kojeg direktiva ili odluka mora biti prenesena ili provedena dogovorno donesu potrebne mjere, pri čemu dotična država članica mora poduzeti sve potrebne mjere kako bi mogla u svako doba jamčiti postignuće ciljeva određenih tom direktivom ili tom odlukom.*

Amandmanima podnesenima u vodećem odboru namjeravaju se uvesti članci 46., 54. i 56. UFEU-a kao dodatne ili alternativne pravne osnove, koji glase:

*Članak 46.*

*(bivši članak 40. UEZ-a)*

*Europski parlament i Vijeće, odlučujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom i nakon savjetovanja s Gospodarskim i socijalnim odborom, donose direktive ili uredbe kojima se određuju mjere potrebne za ostvarivanje slobode kretanja radnika kako je utvrđeno člankom 45., a osobito:*

*(a) osiguravanjem bliske suradnje među nacionalnim službama za zapošljavanje;*

*(b) ukidanjem administrativnih postupaka i praksi te rokova propisanih za pristup slobodnim radnim mjestima, bilo da proizlaze iz nacionalnog zakonodavstva, bilo iz prethodno sklopljenih sporazuma među državama članicama, a čije bi zadržavanje predstavljalo prepreku liberalizaciji kretanja radnika;*

*(c) ukidanjem svih propisanih rokova i drugih ograničenja predviđenih nacionalnim zakonodavstvom ili prethodno sklopljenim sporazumima među državama članicama, kojima se radnicima iz drugih država članica nameću uvjeti u vezi sa slobodnim izborom zaposlenja, a koji su različiti od uvjeta koji se postavljaju radnicima dotične države;*

*(d) uspostavom odgovarajućih mehanizama za povezivanje ponuda i molba za zapošljavanje te za lakše postizanje ravnoteže između ponude i potražnje na tržištu rada, na način kojim bi se izbjeglo ozbiljno ugrožavanje životnog standarda i stupnja zaposlenosti u različitim regijama i industrijskim granama.*

*Članak 54.*

*(bivši članak 48. UEZ-a)*

*Za potrebe ovog poglavlja, trgovačka društva osnovana sukladno pravu neke države članice, a čije se registrirano sjedište, središnja uprava ili glavno mjesto poslovanja nalazi unutar Unije, tretiraju se na isti način kao i fizičke osobe koje su državljani država članica.*

*Pojam „trgovačka društva” znači trgovačka društva koja su osnovana na temelju pravila građanskog ili trgovačkog prava, uključujući i zadruge te ostale pravne osobe uređene javnim ili privatnim pravom, osim onih koje su neprofitne.*

*Članak 56.*

*(bivši članak 49. UEZ-a)*

*U okviru odredaba navedenih u nastavku, zabranjuju se ograničenja slobode pružanja usluga unutar Unije u odnosu na državljane država članica s poslovnim nastanom u državi članici koja nije država osobe kojoj su usluge namijenjene.*

*Europski parlament i Vijeće, odlučujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom, mogu proširiti primjenu odredaba ovog poglavlja na državljane trećih zemalja koji pružaju usluge i koji imaju poslovni nastan unutar Unije.*

**3. Sudska praksa o pravnoj osnovi**

Ustaljena je sudska praksa Europskog suda da: „odabir pravne osnove za mjere Zajednice (sada Unije) mora počivati na objektivnim čimbenicima podložnima sudskom preispitivanju, koji posebno uključuju cilj i sadržaj mjere”[[4]](#footnote-4). Odabir neodgovarajuće pravne osnove može stoga biti opravdanje za poništenje akta o kojemu je riječ.[[5]](#footnote-5)

Kada je riječ o višebrojnim pravnim osnovama, ako ispitivanje mjere pokaže da ona ima dvostruku svrhu ili dvostruku komponentu i ako je vidljivo da je jedna svrha ili komponenta glavna ili prevladavajuća, a druga tek sporedna, mjera se mora temeljiti na jednoj pravnoj osnovi, tj. onoj koja je potrebna za glavnu ili prevladavajuću svrhu ili komponentu.[[6]](#footnote-6) Međutim, ako mjera istodobno ima nekoliko ciljeva ili komponenti koji su nerazdvojivo povezani i od kojih nijedan nije sekundaran i neizravan u odnosu na drugi ili druge, takva se mjera mora temeljiti na raznim relevantnim odredbama Ugovora.[[7]](#footnote-7)

Bez obzira na to, pozivanje na dvojnu pravnu osnovu nije moguće kada su postupci utvrđeni za svaku pravnu osnovu međusobno nespojivi ili kada uporaba dviju pravnih osnova može ugroziti prava Parlamenta. [[8]](#footnote-8)

**4. Cilj i sadržaj prijedloga**

Direktiva 96/71/EZ ne sadržava članak u kojemu se izričito navodi njezin cilj i svrha, niti Komisija planira uvesti bilo kakve promjene u tom pogledu. Međutim, osobito prve četiri uvodne izjave prijedloga mogu poslužiti kao pokazatelji. One glase:

*(1)* *Slobodno kretanje radnika, sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga temeljna su načela unutarnjeg tržišta u Uniji ugrađena u Ugovor o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Unija dalje razvija provedbu tih načela s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta poslovanja i poštovanja prava radnika.*

*(2)* *Sloboda pružanja usluga uključuje pravo poduzeća da pružaju usluge u drugoj državi članici, u koju mogu privremeno uputiti svoje radnike kako bi ondje pružali te usluge.*

*(3)* *Prema članku 3. UEU-a, Unija promiče socijalnu pravednost i zaštitu. Prema članku 9. UFEU-a, Unija ima zadatak promicati visoku razinu zaposlenosti, jamčiti primjerenu socijalnu zaštitu i boriti se protiv socijalne isključenosti.*

*(4)* *Gotovo dvadeset godina nakon donošenja Direktive o upućivanju radnika potrebno je ocijeniti uspostavlja li se njome prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe zaštite prava upućenih radnika.*

Dok se u prvoj i drugoj uvodnoj izjavi naglašava aspekt slobode pružanja usluga, trećom i četvrtom dodaju se aspekti socijalne pravednosti i potrebe za ocjenjivanjem uspostavlja li se Direktivom „prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe zaštite prava upućenih radnika”.

Analizom sadržaja prijedloga pokazuje se da cilj prijedloga u stvarnosti obuhvaća barem aspekt „uravnoteženja” promicanja slobode pružanja usluga i zaštite prava radnika.

Kako je prethodno navedeno, cilj je prijedloga uvođenje jednakih pravila o primicima od rada za dugoročno upućivanje i proširenje na sve sektore upućivanja na univerzalno obvezujuće kolektivne ugovore.

Jednakim pravilima o primicima od rada pridonijet će se povećanju plaća upućenih radnika, smanjenju razlika u plaćama u odnosu na lokalne radnike i uspostavi jednakih uvjeta poslovanja u zemljama domaćinima.

Nadalje, pravila o jednakom postupanju u pogledu dugoročnih upućivanja čije trajanje premašuje 24 mjeseca i u pogledu podugovarateljskih lanaca također mogu smanjiti ulogu troškova rada kao čimbenika tržišnog natjecanja smanjenjem konkurentnosti poduzeća koja se nalaze u državama članicama s nižim plaćama, osobito u sektorima koji zapošljavaju velik broj fizičkih radnika.

Konkretno, u novom se članku 2.a koji je dodan Direktivi 96/71/EZ, kako je navedeno u prijedlogu, „govori o zakonu o radu koji se primjenjuje na upućene radnike ako predviđeno ili stvarno trajanje upućivanja premašuje 24 mjeseca” te se u njemu nadalje naglašava da je „Sud Europske unije dosljedno [je] smatrao da razliku između slobode poslovnog nastana i slobode pružanja usluga na privremenoj osnovi treba utvrđivati u pojedinačnim slučajevima, uzimajući u obzir ne samo trajanje nego i učestalost, periodičnost i kontinuitet pružanja usluge.”

Nadalje, s obzirom na to da je cilj prijedloga Direktive također spriječiti „zaobilaženje propisa određenog u stavku 1., u stavku 2. pojašnjava se da se, u slučaju zamjene radnika u vezi s istim zadatkom, pri izračunu trajanja upućivanja mora uzeti u obzir kumulativno trajanje upućivanja predmetnih radnika. Pravilo iz stavka 1. primjenjivat će se svaki put kada akumulirano trajanje premaši 24 mjeseca, no samo za radnike upućene na razdoblje od najmanje šest mjeseci, kako bi se poštovalo načelo proporcionalnosti.

Prijedlogom se također uvodi nekoliko izmjena članka 3. točke (a) Direktive, osobito kad je riječ o „nametanju obveza objavljivanja informacija o sastavnim dijelovima primitaka” te se u točku (b) dodaje novo pravilo kojim se „državama članicama omogućuje da obvežu poduzeća na sklapanje podugovora samo s poduzećima koja radnicima osiguravaju određene uvjete u vezi s primicima od rada primjenjive na ugovaratelja, uključujući uvjete koji proizlaze iz kolektivnih ugovora koji nisu univerzalno primjenjivi.”

U novom se stavku članka 1. stavka 3. točke (c) Direktive „navodi da uvjeti koji se primjenjuju na prekogranična poduzeća koja upućuju radnike moraju biti jednaki uvjetima koji se, u skladu s člankom 5. Direktive 2008/104/EZ, primjenjuju na nacionalne agencije koje upućuju radnike. Sada je riječ o pravnoj obvezi država članica, za razliku od članka 3. stavka 9. Direktive.”

**5. Utvrđivanje odgovarajuće pravne osnove**

Kao što je navedeno, odabir pravne osnove za neku mjeru EU-a mora počivati na objektivnim čimbenicima koji su podložni sudskom nadzoru, koji posebno uključuju cilj i sadržaj te mjere. Osim toga, pozivanje na dvojnu pravnu osnovu nije moguće kada su postupci utvrđeni za svaku pravnu osnovu neusklađeni ili kada uporaba dviju pravnih osnova može ugroziti prava Parlamenta.

Prije i nakon toga potrebno je provjeriti ispunjava li doista predložena odredba Ugovora uvjete za pravnu osnovu. Iz načela dodjele, sadržanog u članku 5. UEU-a, proizlazi da Unija djeluje samo u granicama nadležnosti koje su joj dodijeljene Ugovorima. Nadalje, članak 289. UFEU-a potrebno je tumačiti na način da se njime zahtijeva da postupak kojim Unija usvaja pravni akt kojim se obuhvaća određeno područje mora biti izričito naveden u odredbi Ugovora. Odredba Ugovora koja ne upućuje na postupak za usvajanje akta stoga ne može predstavljati pravnu osnovu direktive. Nadalje, odredbom iz Ugovora koja služi kao pravna osnova očito se mora dopustiti i usvajanje mjere čiji cilj i sadržaj odgovaraju nadležnosti koja je dodijeljena odredbom koja služi kao pravna osnova akta.

Odredbe koje je predložila Komisija očito zadovoljavaju ne samo opće zahtjeve u pogledu pravnih osnova nego su također odgovarajuće u pogledu cilja i sadržaja prijedloga, ako su oni i dalje, kao što je slučaj s Direktivom 96/71/EZ, promicanje slobode pružanja usluga s pomoću upućivanja radnika.

U ovom je slučaju uporaba dvojne pravne osnove isključivo tehničko pitanje jer poglavlje 3. glave IV. o uslugama UFEU-a ne uključuje odgovarajuću pravnu osnovu za vrstu mjera koje se uređuju Direktivom 96/71/EZ i koje se namjeravaju urediti prijedlogom. Međutim, člankom 62. UFEU-a proširuje se primjenjivost članaka 51. – 54. UFEU-a na poglavlje o uslugama, zbog čega odredbe članka 53. UFEU-a, tumačene zajedno s člankom 62. UFEU-a, mogu poslužiti kao pravna osnova.

Budući da se u zahtjevu Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja za mišljenje o pravnoj osnovi spominju ne samo izmjene koje su u tom pogledu predložene u nacrtu izvješća nego i izmjene u amandmanima podnesenima u vodećem odboru, one će se također razmotriti. Dvije odredbe koje su predložene kao pravna osnova, odnosno članci 54. i 151. UFEU-a, ne mogu se upotrijebiti u tu svrhu jer ne sadržavaju nikakvo upućivanje na zakonodavni postupak, pa ih nije potrebno dodatno razmatrati.

Članci 46. i 56. UFEU-a upućuju na redovan zakonodavni postupak. Međutim, analizom mjera koje Unija može donijeti na temelju navedenih članaka pokazalo se da one ne odgovaraju cilju i sadržaju prijedloga. U članku 46. UFEU-a navodi se određen broj mjera čiji je cilj promicanje slobodnog kretanja radnika olakšavanjem funkcioniranja zajedničkog tržišta rada, a nijedna od njih ne odgovara cilju i sadržaju Direktive na snazi, a ni cilju i sadržaju prijedloga. Člankom 56. UFEU-a dopušta se proširenje slobode pružanja usluga na državljane trećih zemalja s poslovnim nastanom unutar Unije, što očito nije tema prijedloga. Kako bi bilo koji od tih članaka bio primjenjiv kao pravna osnova, potrebno je osmisliti potpuno drugačiji zakonodavni akt.

Posljednje otvoreno pitanje jest može li se članak 153. UFEU-a dodati kako bi zapravo služio kao druga pravna osnova. Stavkom 2. tog članka predviđa se pravna osnova za donošenje direktiva utvrđivanjem „minimalnih zahtjeva” u područjima socijalne politike koja su nabrojena u stavku 1. tog članka. Točke (a) i (b) stavka 1. koje su predložene kao dodatna pravna osnova odnose se na djelatnost u „poboljšavanju posebice radne okoline radi zaštite zdravlja i sigurnosti radnika” i „radnim uvjetima”. Direktive kojima se nastoje ostvariti ciljevi definirani u točkama (a) i (b) trebale bi biti donesene u okviru redovnog zakonodavnog postupka.

Uzimajući u obzir cilj prijedloga, kako je ponajprije izražen u uvodnim izjavama, kao i sadržaj predloženih izmjena članaka Direktive 96/71/EZ, moguće je zaključiti da je u prijedlogu naglasak na zaštiti prava radnika veći nego što je to u Direktivi na snazi, što bi, donese li se direktiva, dovelo do toga da bi „ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe zaštite prava upućenih radnika” navedena u uvodnoj izjavi 4. prijedloga prevagnula na stranu zaštite prava upućenih radnika.

Čini se da upućivanje u uvodnoj izjavi 4. na potrebu da se „ocijeni uspostavlja li se njome prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe zaštite prava upućenih radnika” ujedno označava da je aspekt zaštite prava upućenih radnika jedan od glavnih razloga na kojima se temelji odluka Komisije o predlaganju izmjena Direktive, iako je u tom pogledu vjerojatno bilo relevantno i osiguravanje „jednakih uvjeta poslovanja” kako je navedeno u uvodnoj izjavi 1.

Stoga, iako je promicanje slobode pružanja usluga upućivanjem radnika i dalje cilj prijedloga kojim se opravdavaju pravne osnove koje je predložila Komisija, može se tvrditi da je zbog većeg naglaska koji se prijedlogom stavlja na zaštitu prava upućenih radnika opravdano smatrati to odvojenim i jednako važnim ciljem, koji se održava u sadržaju prijedloga, a u tom bi slučaju mogla biti prikladna dvojna pravna osnova.

Međutim, pri ocjeni prikladnosti dodavanja članka 153. UFEU-a kao *de facto* druge pravne osnove također bi se trebalo uzeti u obzir stajalište Parlamenta. Nacrtom izvješća koje su sastavili suizvjestitelji u vodećem odboru očito se pruža naznaka u tom pogledu te se njime vjerojatno namjerava dodatno prebaciti ravnoteža u korist zaštite prava upućenih radnika. Postoji, međutim, gotovo 500 izmjena nacrta izvješća, pri čemu dva odbora pružaju mišljenje o izvješću, pa bi se konačnim mišljenjem trebalo uzeti u obzir i usvojeno izvješće.

Kad je riječ o članku 153. UFEU-a kao pravnoj osnovi, potrebno je primijetiti da nije moguće upućivati samo na stavak 1. članka kao takav jer se postupovna upućivanja nalaze u stavku 2. tog članka. Stoga, ako će se članak 153. upotrijebiti kao pravna osnova, potrebno je upućivati na njegov stavak 2.[[9]](#footnote-9) Također je potrebno napomenuti da se u stavku 2. upućuje na dva različita postupka, odnosno redovni zakonodavni postupak i posebni zakonodavni postupak, ovisno o cilju ili ciljevima navedenima u točkama stavka 1. tog članka koji se namjeravaju postići aktom. Stoga ne bi bilo preporučljivo upućivati na članak 153. UFEU-a u cjelini, a ako ciljevi koji se namjeravaju postići odgovaraju onima iz točaka (a) i (b) stavka 1. tog članka, trebalo bi biti jasno da se te odredbe moraju tumačiti zajedno sa stavkom 2. tog članka.

**6. Zaključak**

Pravne osnove koje je Komisija predložila, odnosno članci 53. i 62. UFEU-a, prikladni su kao pravne osnove za predloženu izmjenu Direktive. Članak 153. stavak 2. UFEU-a trebalo bi smatrati dodatnom pravnom osnovom, osobito ako Parlament stavi još veći naglasak na zaštitu prava upućenih radnika. Ako bi se članak 153. UFEU-a dodao kao pravna osnova, u tom bi slučaju bilo preporučljivo upućivati na članak 153. stavak 1 točke (a) i (b) UFEU-a, zajedno s člankom 153. stavkom 2. UFEU-a.

S poštovanjem,

Pavel Svoboda

<Date>{15/05/2017}15.5.2017</Date>

MIŠLJENJE <CommissionResp>Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača</CommissionResp>

<CommissionInt>upućeno Odboru za zapošljavanje i socijalna pitanja </CommissionInt>

<Titre>o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD))</DocRef>

Izvjestiteljica: <Depute>Vicky Ford</Depute>

AMANDMANI

Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača poziva Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Slobodno kretanje radnika, sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga temeljna su načela unutarnjeg tržišta u Uniji ugrađena u Ugovor o funkcioniranju Europske unije(UFEU). Unija dalje razvija provedbu tih načela s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta poslovanja i poštovanja prava radnika. | (1)Slobodno kretanje radnika, sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga temeljna su načela unutarnjeg tržišta u Uniji ugrađena u Ugovor o funkcioniranju Europske unije(UFEU). Unija dalje razvija provedbu tih načela s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta poslovanja ***te suzbijanja nepoštenog tržišnog natjecanja*** i poštovanja prava radnika. ***Sama razlika u plaćama i pristup kapitalu ne bi smjeli predstavljati nepošteno tržišno natjecanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Sloboda pružanja usluga uključuje pravo poduzeća da pružaju usluge u drugoj državi članici, u koju mogu privremeno uputiti svoje radnike kako bi ondje pružali te usluge. | (2)Sloboda pružanja usluga uključuje pravo poduzeća da pružaju usluge u drugoj državi članici, u koju mogu privremeno uputiti svoje radnike kako bi ondje pružali te usluge. ***Privremena priroda pružanja usluga određuje se za svaki slučaj zasebno na temelju trajanja, redovitosti, učestalosti i neprekinutosti usluge. Člankom 56. UFEU-a zabranjuju se ograničenja slobode pružanja usluga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3)Prema članku 3. UEU-a, Unija promiče socijalnu pravednost i zaštitu. Prema članku 9. UFEU-a, Unija ima zadatak promicati visoku razinu zaposlenosti, jamčiti primjerenu socijalnu zaštitu i boriti se protiv socijalne isključenosti. | (3)Prema članku 3. UEU-a, Unija promiče socijalnu pravednost i zaštitu. Prema članku 9. UFEU-a, Unija ima zadatak promicati visoku razinu zaposlenosti, jamčiti primjerenu socijalnu zaštitu i boriti se protiv socijalne isključenosti ***i to visokom razinom obrazovanja, osposobljavanja i zaštite ljudskog zdravlja***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(3a) Prioritet je suzbijanje prijevara, socijalnog dampinga, zlouporabe i zaobilaženja pravila koja se odnose na upućivanje radnika. Stoga je jačanje pravila Unije o upućivanju radnika od najveće važnosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (4)Gotovo dvadeset godina nakon donošenja Direktive o upućivanju radnika ***potrebno je ocijeniti uspostavlja li se njome*** prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe zaštite prava upućenih radnika. | (4)Gotovo dvadeset godina nakon donošenja Direktive o upućivanju radnika ***te s obzirom na brojne slučajeve prijevara i neprikladno nacionalno pravo tom se direktivom još uvijek ne postiže*** prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe zaštite prava upućenih radnika. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (5)Načelo jednakog postupanja i zabrana diskriminacije temeljem nacionalnosti zaštićeni su zakonodavstvom EU-a od osnivačkih ugovora. Načelo jednake plaće provedeno je kroz sekundarno zakonodavstvo ne samo u odnosu na žene i muškarce, nego i u odnosu na zaposlenike s ugovorima na određeno vrijeme i usporedive stalno zaposlene radnike, u odnosu na radnike koji rade na nepuno i na puno radno vrijeme ili u odnosu na radnike zaposlene posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje i usporedive radnike u poduzeću korisniku. | (5)Načelo jednakog postupanja i zabrana diskriminacije temeljem nacionalnosti zaštićeni su zakonodavstvom EU-a od osnivačkih ugovora. Načelo jednake plaće provedeno je kroz sekundarno zakonodavstvo ne samo u odnosu na žene i muškarce, nego i u odnosu na zaposlenike s ugovorima na određeno vrijeme i usporedive stalno zaposlene radnike, u odnosu na radnike koji rade na nepuno i na puno radno vrijeme ili u odnosu na radnike zaposlene posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje i usporedive radnike u poduzeću korisniku. ***Pri primjeni tih načela mora se u obzir uzimati i poštovati povezana sudska praksa Suda Europske unije (Sud).*** |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Vidi među ostalim C-341/05, predmet Laval t. 60., predmet C-490/04 t. 19., spojeni predmeti C-49/98, C-50/98, C-52/98 do C-54/98 i C-68/98 do C-71/98.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(5a) U člancima 3. i 8. Uredbe Rim I. navodi se da se na pojedinačne ugovore o radu primjenjuje pravo koje su stranke izabrale. Taj izbor ne lišava zaposlenika zaštite koju pružaju obvezni propisi prava zemlje koje bi se primjenjivalo da stranke nisu izabrale drugačije.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(6a) Sloboda poslodavaca i radnika u izboru mjerodavnog prava trebala bi biti jedan od temeljnih elemenata slobodnog kretanja radnika i slobode pružanja usluga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (7)Uredbom Rim I. propisano ***je*** da se država u kojoj se posao obično obavlja ne mijenja ako je radnik privremeno zaposlen u drugoj državi. | (7)Uredbom Rim I. ***također je*** propisano da se država u kojoj se posao obično obavlja ne mijenja ako je radnik privremeno zaposlen u drugoj državi. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(7a) Sudska praksa Suda potvrđuje da upućeni radnici ni na koji način ne ostvaruju pristup tržištu rada zemlje domaćina ako se nakon dovršetka svog posla vrate u svoju matičnu zemlju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7.b (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(7b) Sud je potvrdio da privremenu prirodu pružanja usluga treba utvrditi u kontekstu njegova trajanja, učestalosti, periodičnosti i kontinuiteta usluge. Pružatelj usluga, u značenju iz Ugovora, može se u državi članici domaćinu opskrbiti infrastrukturom potrebnom za pružanje dotične usluge.*** |

(Predmet C-55/94, Reinhard Gebhard protiv Consiglio dell'Ordine degli Avvocati e Procuratori di Milano, [1995.] ECR I-04165, t. 39.; Predmet C-396/1, Sähköalojen ammattiliitto ry c/ Elektrobudowa Spółka Akcyjna [2015.] Predmet C-396/1)

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7.c (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(7c) Jedan od ciljeva Direktive 2014/67/EU također je utvrditi istinsko upućivanje i spriječiti zlouporabe i zaobilaženja.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 8.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(8) S obzirom na dugo trajanje određenih upućivanja, u slučaju upućivanja koja traju dulje od 24 mjeseca nužno je osigurati da se država članica domaćin smatra državom u kojoj se posao obavlja. U skladu s načelima iz Uredbe Rim I., zakon države članice domaćina primjenjuje se na ugovor o radu takvih upućenih radnika ako stranke nisu odabrale drugi zakon. Ako je odabran drugi zakon, slijedom toga zaposleniku se ne može uskratiti zaštita koja mu je osigurana odredbama od kojih nije moguće dogovorno odstupiti prema zakonu države članice domaćina. To bi se trebalo primjenjivati od početka upućivanja, svaki put kada je predviđeno da ono traje dulje od 24 mjeseca, te od prvog dana nakon isteka ta 24 mjeseca kada upućivanje u stvarnosti premašuje to vremensko razdoblje. Tim propisom ne utječe se na pravo poduzeća koja upućuju radnike na državno područje druge države članice da se pozovu na pravo pružanja usluga i ako upućivanje premašuje 24 mjeseca. Time se želi stvoriti pravna sigurnost u primjeni Uredbe Rim I. u određenoj situaciji, a da se pritom ta Uredba ni na koji način ne mijenja. Zaposlenik će posebno uživati zaštitu i pogodnosti u skladu s Uredbom Rim I.*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9)Prema ustaljenoj sudskoj praksi ograničenja slobode pružanja usluga prihvatljiva su samo ako postoje opravdavajući razlozi ***u javnom interesu*** koji moraju biti razmjerni i potrebni. | (9) ***Člankom 56. UFEU-a zahtijeva se uklanjanje svih ograničenja slobode pružanja usluga, čak i ako se ona na jednak način primjenjuju na nacionalne pružatelje usluga i na one iz drugih država članica, koja su takve naravi da zabranjuju, otežavaju ili čine manje privlačnima djelatnosti pružatelja usluga koji ima poslovni nastan u drugoj državi članici u kojoj zakonito pruža slične usluge.*** Prema ustaljenoj sudskoj praksi ograničenja slobode pružanja usluga prihvatljiva su samo ako postoje opravdavajući razlozi ***povezani s javnim interesom*** koji moraju biti ***prikladni,*** razmjerni i potrebni. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(9a) Direktiva 2014/67/EU o provedbi Direktive 69/71/EZ sadrži niz odredbi kojima se osigurava da svi pružatelji usluga primjenjuju i poštuju pravila o upućivanju radnika. U članku 4. Direktive o provedbi navodi se popis elemenata koje je potrebno ocijeniti da bi se utvrdilo istinsko upućivanje i spriječila zlouporaba i zaobilaženje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (10)Budući da je posao u sektoru međunarodnog ***cestovnog*** prijevoza izrazito mobilne naravi, ***provedba Direktive o upućivanju*** radnika povlači posebna pravna pitanja i poteškoće(posebno kada ***poveznica*** s predmetnom državom članicom ***nije dovoljna***). ***Bilo bi najprikladnije da se ti izazovi otklone*** kroz zakonodavstvo specifično za taj sektor, ***zajedno s drugim inicijativama EU-a usmjerenima na poboljšanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta cestovnog*** prijevoza. | (10)Budući da je posao u sektoru međunarodnog prijevoza izrazito mobilne naravi, ***upućivanje*** radnika povlači posebna pravna pitanja i poteškoće(posebno kada ***poveznice*** s predmetnom državom članicom ***nisu dovoljne***). ***Komisija je najavila da će taj problem riješiti*** kroz zakonodavstvo specifično za taj sektor ***i na taj način izuzeti taj sektor iz odredbi Direktive 96/71/EZ. Stoga se usluge prijevoza poput tranzita***, ***međunarodnog*** prijevoza ***i povezane kabotaže izuzimaju iz područja primjene ove Direktive***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 11.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (11)Na konkurentnom unutarnjem tržištu davatelji usluga natječu se ne samo ***temeljem*** troškova ***rada***, nego i prema produktivnosti i učinkovitosti ili kvaliteti i inovativnosti svojih roba i usluga. | (11)Na konkurentnom unutarnjem tržištu davatelji usluga natječu se ne samo ***na temelju*** troškova, nego i prema ***ponudi kompetencija,*** produktivnosti i učinkovitosti***, dok se plaće uvijek temelje na nizu parametara, uključujući iskustvo, profil, razinu odgovornosti, uvjete na tržištu rada,*** ili ***na*** kvaliteti i inovativnosti svojih roba i usluga. |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

U skladu s odgovorom na pitanje za pismeni odgovor povjerenika Oettingera u ime Komisije (E-008821/2016, 25.1.2017.). „U institucijama EU-a, kao i u svim organizacijama, primici od rada temelje se na nizu parametara, uključujući iskustvo, profil, razinu odgovornosti, uvjete na tržištu rada itd.”

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 11.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(11a) U UFEU-u se jasno priznaje poštovanje raznolikosti nacionalnih sustava odnosa između radnika i poslodavaca te autonomija socijalnih partnera.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (12)Utvrđivanje pravila o primicima od rada u nadležnosti je država članica u skladu s njihovim zakonima i praksom. No nacionalni propisi o primicima od rada koji se primjenjuju na upućene radnike moraju biti opravdani potrebom zaštite upućenih radnika te se njima ne smije nesrazmjerno ograničiti prekogranično pružanje usluga. | (12)Utvrđivanje pravila o primicima od rada u nadležnosti je država članica u skladu s njihovim zakonima i praksom. No ***ti*** nacionalni propisi o primicima od rada koji se primjenjuju na upućene radnike moraju biti ***razmjerni, nediskriminirajući i*** opravdani potrebom zaštite upućenih radnika te se njima ne smije nesrazmjerno ograničiti prekogranično pružanje usluga. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(12a) Sudskom praksom Suda utvrđeno je da se socijalna zaštita radnika može smatrati važnim razlogom kojim se opravdava uvođenje obveza koje mogu predstavljati ograničavanje slobode pružanja usluga. To, međutim, nije slučaj kada radnici koje zapošljava poslodavac privremeno rade u državi članici domaćinu i uživaju istu ili suštinski sličnu zaštitu putem obveza kojima poslodavac već podliježe u državi članici u kojoj ima poslovni nastan. To je posebno važno radi sprječavanja dodatnih obveza kojima poslodavci već podliježu za ista razdoblja zaposlenja u državi članici u kojoj imaju poslovni nastan. Sud je također proglasio nezakonitima nacionalne odredbe zbog kojih je poduzećima iz drugih država članica pružanje usluga otežano u odnosu na ona koja imaju poslovni nastan u okviru nacionalnog državnog područja, čime se otežava slobodno kretanje usluga.*** |

(Arblade, spojeni predmeti 369/96 i 376/96 (t. 51.) Seco, spojeni predmeti 62 i 63/81, Seco SA protiv Etablissement d’Assurance contre la Vieillesse et l’Invalidité i Raymond Vander Elst protiv Office des Migrations Internationales predmet C-43/93.)

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.b (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(12b) Sud je dodatno pojasnio da odredbe o kolektivnim ugovorima ne mogu same po sebi predstavljati iznimku javnog poretka u smislu članka 3. stavka 10. Direktive 96/71/EZ.*** |

(C-319/06, Komisija Europskih zajednica protiv Velikog Vojvodstva Luksemburga, t. 64.)

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (13) ***Elementi*** primitaka od rada ***po*** nacionalnom ***zakonu ili univerzalno primjenjivim*** kolektivnim ugovorima trebaju biti ***jasni i transparentni*** svim pružateljima usluga. Stoga je opravdano državama članicama nametnuti obvezu objavljivanja ***sastavnica primitaka od rada*** na jedinstvenoj internetskoj stranici predviđenoj u članku 5. Direktive o provedbi. | (13) ***Informacije o sastavnicama*** primitaka od rada ***prema*** nacionalnom ***pravu ili*** kolektivnim ugovorima ***ili arbitražnim pravorijecima koji su proglašeni univerzalno primjenjivima u smislu članka 3. stavka 8.*** trebaju biti ***jasne, ažurirane, transparentne i javno dostupne*** svim pružateljima usluga. Stoga je opravdano državama članicama nametnuti obvezu objavljivanja ***tih informacija*** na jedinstvenoj internetskoj stranici predviđenoj u članku 5. Direktive o provedbi. ***Socijalni partneri također moraju objaviti sve kolektivne ugovore koji se primjenjuju u skladu s ovom Direktivom. Nadalje, strane podugovaratelje treba u pisanom obliku obavijestiti o uvjetima zaposlenja koje trebaju primjenjivati na upućene radnike.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13a) Sve mjere koje se uvode ovom Direktivom opravdane su i razmjerne kako se ne bi stvorila administrativna opterećenja ili ograničio potencijal poduzeća, posebno malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi), za otvaranje novih radnih mjesta, uz istodobnu zaštitu upućenih radnika.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 14.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (14)Zakonima, propisima, administrativnim odredbama ili kolektivnim ugovorima primjenjivima u državama članicama može ***se*** osigurati da se podugovaranjem poduzećima ne daje mogućnost izbjegavanja pravila kojima se jamče određeni uvjeti i odredbe zapošljavanja i koja se odnose na primitke od rada. Tamo gdje takvi propisi u vezi s primicima od rada postoje na nacionalnoj razini, država članica može ih primjenjivati na nediskriminirajući način na poduzeća koja upućuju radnike na njezino državno područje, pod uvjetom da se njima nesrazmjerno ne ograničava prekogranično pružanje usluga. | (14) ***Države članice imaju slobodu na svom državnom području uspostaviti odgovarajuće mjere koje se primjenjuju na pružatelje usluga, uključujući pružatelje usluga iz druge države članice, kako bi se zajamčila usklađenost s važećim pravilima o upućivanju u slučaju lanaca podugovaratelja. U slučaju građevinskog sektora države članice već su prema Direktivi 2014/67/EU obvezne uvesti odgovarajuće mjere odgovornosti kako bi se osiguralo pošteno tržišno natjecanje i prava radnika. Stoga se*** zakonima, propisima, administrativnim odredbama ili kolektivnim ugovorima ***univerzalno*** primjenjivima u državama članicama može osigurati da se podugovaranjem poduzećima ne daje mogućnost izbjegavanja pravila kojima se jamče određeni uvjeti i odredbe zapošljavanja i koja se odnose na primitke od rada. Tamo gdje takvi propisi u vezi s primicima od rada postoje na nacionalnoj razini, država članica može ih primjenjivati na nediskriminirajući način na poduzeća koja upućuju radnike na njezino državno područje, pod uvjetom da se njima nesrazmjerno ne ograničava prekogranično pružanje usluga. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka -1. (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 1. – stavak 2.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst na snazi | Izmjena |
|  | ***(-1) U članku 1. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:*** |
| „2.Ova se Direktiva ne primjenjuje na posadu brodova trgovačke mornarice.” | „2.Ova se Direktiva ne primjenjuje na posadu brodova trgovačke mornarice ***niti na usluge prijevoza kao što su tranzit, međunarodni prijevoz i povezana kabotaža***.” |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 1.</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 2.a</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Članak 2.a | Članak 2.a |
| 1.Ako ***predviđeno ili*** stvarno trajanje upućivanja premašuje dvadeset i četiri mjeseca, država članica na čije je državno područje radnik upućen smatra se državom u kojoj se obično obavlja posao radnika. | 1.Ako stvarno trajanje ***neprekinutog*** upućivanja ***pojedinačnog radnika*** premašuje dvadeset i četiri mjeseca, država članica na čije je državno područje radnik upućen smatra se državom u kojoj se obično obavlja posao radnika***, osim ako su se stranke dogovorile da će primjenjivati drugo pravo u skladu s člankom 3***. ***stavkom 1. Uredbe Rim I.*** |
|  | ***1a. Poslodavac može na temelju opravdanih razloga zatražiti odstupanje od pravila 24 mjeseca, što odobrava nadležno tijelo u državi članici domaćinu.*** |
|  | ***Nadležno tijelo države članice domaćina odlučuje o svim zahtjevima za odstupanje u skladu s člankom 4. Direktive 2014/67/EU i u skladu s Uredbom 883/2004/EZ te na obrazložen, razmjeran i nediskriminirajući način.***  |
|  | ***Prije donošenja odluke o takvom zahtjevu za odstupanje, nadležno tijelo države članice domaćina savjetuje se s nadležnim tijelima matične države članice poslodavca u skladu s člancima 6. i 7. Direktive 2014/67/EU.*** |
| ***2. U svrhu stavka 1., u slučaju zamjene upućenih radnika koji izvršavaju isti posao na istom mjestu, u obzir se uzima ukupno trajanje razdoblja upućivanja radnika, s obzirom na radnike koji su upućeni tijekom stvarnog razdoblja od najmanje šest mjeseci.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – alineja 2. – uvodni dio</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| –kolektivnim ugovorima ili ***arbitražom koji su proglašeni*** univerzalno primjenjivima ***unutar značenja*** stavka 8.***;*** | –kolektivnim ugovorima ili ***arbitražnim pravorijecima proglašenima*** univerzalno primjenjivima ***u smislu*** stavka 8. ***pod uvjetom da su objavljeni na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici iz članka 5. Direktive 2014/67/EU:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – alineja 2. – točka b</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (***b) minimalni plaćeni godišnji odmor;*** | (*Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ga (nova)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ga) naknade za pokrivanje putnih troškova, troškova hrane i smještaja za radnike koji izbivaju iz svojeg mjesta boravišta zbog profesionalnih razloga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2> Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – podstavak 2.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Za potrebe ove Direktive, ***primici*** od rada ***obuhvaćaju*** sve elemente primitaka od rada koji su propisani kao obvezni prema nacionalnom zakonu, propisu ili administrativnoj odredbi, kolektivnim ugovorima ili ***rezultatima arbitraže*** koji su proglašeni univerzalno primjenjivima i/ili, u odsutnosti sustava prema kojem se kolektivni ugovori ili ***rezultati arbitraže*** proglašavaju univerzalno primjenjivima, drugim kolektivnim ugovorima ili ***rezultatima arbitraže*** u okviru drugog podstavka stavka 8., u državi članici na čije je državno područje radnik upućen. | Za potrebe ove Direktive, ***pojam primitaka*** od rada ***utvrđen je nacionalnim zakonodavstvima i praksama te obuhvaća*** sve elemente primitaka od rada koji su propisani kao obvezni prema nacionalnom zakonu, propisu ili administrativnoj odredbi, kolektivnim ugovorima ili ***arbitražnim pravorijecima*** koji su proglašeni univerzalno primjenjivima i/ili, u odsutnosti sustava prema kojem se kolektivni ugovori ili ***arbitražni pravorijeci*** proglašavaju univerzalno primjenjivima, drugim kolektivnim ugovorima ili ***arbitražnim pravorijecima*** u okviru drugog podstavka stavka 8., u državi članici na čije je državno područje radnik upućen. |
|  | ***Za izračun primitka od rada u okviru značenja ove Direktive u obzir se uzimaju minimalne plaće, uključujući plaću za rad po satu i/ili učinku prema platnim razredima i naknadama za prekovremene sate, dodatke, bonuse te druge obvezne elemente. Elementi koji se koriste za izračun primitka od rada moraju predstavljati elemente koji se isplaćuju lokalno zaposlenim radnicima u skladu s odredbama ovog članka.***  |
|  | ***Ako zbog upućivanja nastanu troškovi kao što su putni troškovi i troškovi hrane i smještaja, koje pokriva poslodavac, naknada isplaćena za te troškove ne smatra se dijelom minimalne plaće.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2> Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – podstavak 3.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Države članice ***objavljuju*** na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici ***koja se navodi u članku*** 5. Direktive 2014/67/EU sastavnice primitaka od rada u skladu s točkom(c). | Države članice na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici ***iz članka*** 5. Direktive 2014/67/EU ***objavljuju*** sastavnice primitaka od rada***, njihovo zemljopisno i osobno područje primjene te metodu izračuna*** u skladu s točkom(c). |
|  | ***Za potrebe izračuna iznosa koji treba isplatiti upućenom radniku izbjegavaju se dvostruka plaćanja iste ili slične vrste.*** |
|  | ***Nacionalna tijela ne sankcioniraju pogrešne izračune ili propuste u isplatama upućenim radnicima do kojih je došlo zbog nepristupačnih, netočnih ili nedostatnih informacija objavljenih na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka aa (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – točka a (nova)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(aa) Dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1-a. Pružatelji usluga izuzeti su od obveze plaćanja kazne zbog isplata koje su niže od minimalne plaće utvrđene pravom države članice domaćina ako postoje dokazi da država članica domaćin nije ispunila svoju obvezu da na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici iz članka 5. Direktive 2014/67/EU objavi sastavnice primitaka od rada u skladu s točkom (c) ili ako informacije nisu pružene na jasan, transparentan i nedvosmislen način.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka b</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.a </Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1a.Ako su poduzeća korisnici s poslovnim nastanom na državnom području države članice obvezni zakonom, uredbom, administrativnom odredbom ili kolektivnim ugovorom na sklapanje podugovora u kontekstu svojih ugovornih obveza samo s poduzećima koja jamče određene uvjete ***i odredbe zaposlenosti*** kojima su obuhvaćeni primici od rada, država članica ***može, na nediskriminirajućoj i razmjernoj osnovi, osigurati istu obvezu za takva poduzeća s obzirom na*** podugovore s ***poduzećima navedene u članku 1. stavku 1. koja upućuju radnike na njezino državno područje.*** | 1a.Ako su poduzeća korisnici s poslovnim nastanom na državnom području države članice obvezni zakonom, uredbom, administrativnom odredbom ili kolektivnim ugovorom na sklapanje podugovora u kontekstu svojih ugovornih obveza samo s poduzećima koja jamče određene uvjete ***zaposlenja*** kojima su obuhvaćeni primici od rada, država članica ***koja se služi mogućnošću iz ovog stavka osigurava da poduzeće koje sklapa*** podugovore s ***drugim poduzećem iz članka 1. stavka 1. ove Direktive pisanim putem obavijesti to poduzeće o uvjetima zaposlenja kojima se obuhvaćaju primitci od rada koji se moraju zajamčiti prije nego što stranke stupe u taj ugovorni odnos.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ba (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.aa (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) Dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1aa. Ugovaratelj mora podugovaratelju na jasan, transparentan i nedvosmislen način pružiti informacije o važećim radnim uvjetima, uključujući primitke od rada.*** |
|  | ***Ako postoje dokazi da ga ugovaratelj nije na odgovarajući način informirao, podugovaratelj je izuzet od obveze da osigura određene uvjete zaposlenja te da isplati primitak od rada u skladu sa stavkom 1., kako je utvrđen u okviru njegova poduzeća.”*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ca (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.ba (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) Dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1ba. Poduzeće korisnik na jasan, transparentan i nedvosmislen način obavještava poduzeće za privremeno zapošljavanje o propisima koji se primjenjuju na radne uvjete i plaće.”*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka cb (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.bb (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(cb) Dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1bb. Mora se pojačati suradnja između nacionalnih inspektorata rada i europske suradnje za suzbijanje prijevara u području upućivanja radnika.”***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka cc (nova)</Article>

<DocAmend2> Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 7. – podstavak 2.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(cc) U stavku 7. briše se drugi podstavak.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ea (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 10.a (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ea) Dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„10a. Države članice, nakon savjetovanja sa socijalnim partnerima i u skladu s tradicijama i praksom svake države članice, izuzimaju poslodavce i radnike od zahtjeva iz članka 3. stavka 1. točaka (a), (b) i (c) ako se djelatnosti poslodavca i radnika obavljaju u sljedećim sektorima:*** |
|  | ***(a) proizvodnja, opskrba, servisiranje ili održavanje strojeva, opreme i svih drugih proizvoda ustanovama koje pružaju liječenje građanima Unije;*** |
|  | ***(b) proizvodnja, opskrba, servisiranje ili održavanje strojeva, opreme i svih drugih proizvoda u obrambenom sektoru i svim drugim područjima nužnima za obranu država članica ili Unije;*** |
|  | ***(c) proizvodnja, opskrba, servisiranje ili održavanje strojeva, opreme i svih drugih proizvoda u zrakoplovno-svemirskom sektoru;*** |
|  | ***(d) proizvodnja, opskrba, servisiranje ili održavanje strojeva, opreme i svih drugih proizvoda u željezničkom sektoru;*** |
|  | ***(e) proizvodnja, opskrba, servisiranje ili održavanje strojeva, opreme i svih drugih proizvoda koji su važni za ključnu nacionalnu infrastrukturu jedne ili više država članica, uključujući opskrbu energijom i telekomunikacijske usluge;*** |
|  | ***(f) proizvodnja, opskrba, servisiranje ili održavanje strojeva, opreme i svih drugih proizvoda koji su važni za očuvanje sigurnosti granica država članica ili Unije;*** |
|  | ***(g) proizvodnja, opskrba, servisiranje ili održavanje strojeva, opreme i svih drugih proizvoda koji su važni za zdravlje i sigurnost radnika ili građana Unije.*** |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Brojni proizvođači iz EU-a prodaju svoju robu (na primjer uređaje za medicinsko skeniranje) s ugovorom za servis i održavanje tijekom cijelog životnog vijeka tog proizvoda. Ovim se člankom želi omogućiti državama članicama da upućene radnike izuzmu od određenih zahtjeva čija bi primjena ograničila njihovu mogućnost da slobodno pružaju usluge u drugoj državi članici.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka eb (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 10.b (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(eb) Dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***10b. Države članice, nakon savjetovanja sa socijalnim partnerima i u skladu s tradicijama i praksom svake države članice, izuzimaju poslodavce i radnike od zahtjeva iz članka 3. stavka 1. točaka (a), (b) i (c) ako je svrha djelatnosti poslodavca i radnika olakšavanje obrazovanja i osposobljavanja radnika ili drugih osoba.*** |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Brojni proizvođači iz EU-a prodaju svoju robu (na primjer uređaje za medicinsko skeniranje) s ugovorom za servis i održavanje tijekom cijelog životnog vijeka tog proizvoda. Ovim se člankom želi omogućiti državama članicama da upućene radnike izuzmu od određenih zahtjeva čija bi primjena ograničila njihovu mogućnost da slobodno pružaju usluge u drugoj državi članici.

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |
| --- | --- |
| **Naslov** | Upućivanje radnika u okviru pružanja usluga |
| **Referentni dokumenti** | COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD) |
| **Nadležni odbor**       Datum objave na plenarnoj sjednici | EMPL11.4.2016 |  |  |  |
| **Odbori koji su dali mišljenje**       Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO11.4.2016 |
| **Izvjestiteljica za mišljenje**       Datum imenovanja | Vicky Ford20.4.2016 |
| **Razmatranje u odboru** | 28.11.2016 | 6.3.2017 | 25.4.2017 |  |
| **Datum usvajanja** | 11.5.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:–:0: | 21142 |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Dita Charanzová, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Dalton, Nicola Danti, Dennis de Jong, Pascal Durand, Ildikó Gáll-Pelcz, Evelyne Gebhardt, Sergio Gutiérrez Prieto, Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Jiří Pospíšil, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Jasenko Selimovic, Ivan Štefanec, Catherine Stihler, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Mylène Troszczynski, Anneleen Van Bossuyt, Marco Zullo |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Lucy Anderson, Pascal Arimont, Birgit Collin-Langen, Edward Czesak, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Kaja Kallas, Othmar Karas, Arndt Kohn, Julia Reda, Marc Tarabella, Ulrike Trebesius |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | Anne-Marie Mineur |

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |
| --- | --- |
| **21** | **+** |
| ALDEECREFDDGUE/NGLPPES&D | Dita Charanzová, Kaja Kallas, Jasenko SelimovicEdward Czesak, Daniel Dalton, Ulrike TrebesiusRobert Jarosław IwaszkiewiczAnne-Marie MineurPascal Arimont, Carlos Coelho, Birgit Collin-Langen, Anna Maria Corazza Bildt, Ildikó Gáll-Pelcz, Othmar Karas, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Jiří Pospíšil, Andreas Schwab, Ivan Štefanec, Róża Gräfin von Thun und HohensteinLidia Joanna Geringer de Oedenberg |

|  |  |
| --- | --- |
| **14** | **-** |
| EFDDGUE/NGLS&DVerts/ALE | Marco ZulloDennis de JongLucy Anderson, Nicola Danti, Evelyne Gebhardt, , Sergio Gutiérrez Prieto, Arndt Kohn, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Catherine Stihler, Marc TarabellaPascal Durand, Julia Reda |

|  |  |
| --- | --- |
| **2** | **0** |
| ECRENF | Anneleen Van BossuytMylène Troszczynski |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Ispravci glasovanja |
| **+** |  |
| **-** | Anne-Marie Mineur |
| **0** |  |

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

<Date>{22/06/2017}22.6.2017</Date>

MIŠLJENJE <CommissionResp>Odbora za pravna pitanja</CommissionResp>

<CommissionInt>upućeno Odboru za zapošljavanje i socijalna pitanja</CommissionInt>

<Titre>o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD))</DocRef>

Izvjestitelj za mišljenje: <Depute>Jean-Marie Cavada</Depute>

KRATKO OBRAZLOŽENJE

**Uvod**

Komisija je 8. ožujka 2016.[[10]](#footnote-10) donijela prijedlog o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika.[[11]](#footnote-11) Prijedlogu je priložena i procjena učinka.[[12]](#footnote-12) Komisija napominje da 20 godina nakon svojeg usvajanja Direktiva 96/71/EZ više nije u skladu s aktualnim gospodarskim i socijalnim uvjetima u državama članicama, stoga je podnijela navedeni prijedlog u svrhu ciljane izmjene Direktive. Prijedlogom se žele riješiti specifični problemi koji su utvrđeni ograničenim brojem izmjena.

Prema riječima Komisije, cilj je prijedloga olakšati prekogranično pružanje usluga u okruženju poštenog tržišnog natjecanja i poštovanja prava upućenih radnika, koji su zaposleni u jednoj državi članici i upućeni poslodavcem na privremeni rad u drugoj državi članici. Prijedlogom se posebno nastoje osigurati pravedni uvjeti u pogledu plaća i jednaki uvjeti za poduzeća koja upućuju radnike i lokalna poduzeća u zemlji domaćinu.

**Obrazložena mišljenja i „žuti karton”**

U roku iz članka 6. Protokola br. 2 četrnaest domova nacionalnih parlamenata uputilo je obrazložena mišljenja Komisiji navodeći da prijedlog nije u skladu s načelom supsidijarnosti, čime se aktivira tzv. postupak „žutog kartona”. Glavni argumenti koji su izneseni u obrazloženim mišljenjima navode da su postojeći propisi dostatni i prikladni, da Unije nije prikladna razina za djelovanje, da se prijedlogom ne priznaje izričito nadležnost država članica u pogledu naknada i uvjeta za zapošljavanje te da je obrazloženje sadržano u prijedlogu u pogledu načela supsidijarnosti suviše sažeto. Međutim, Komisija je nakon proučavanja argumenata odlučila zadržati prijedlog, navodeći u svojoj Komunikaciji Europskom parlamentu, Vijeću i nacionalnim parlamentima od 20. srpnja 2016. da smatra da je on u skladu s načelom supsidijarnosti.

**Usklađenost s pravom EU-a**

Osim prigovora nacionalnih parlamenata, u Odboru su postavljena i pitanja o usklađenosti prijedloga s određenim elementima prava EU-a. Ona se uglavnom odnose na usklađenost prijedloga sa sljedećim pravnim aktima i normama:

– Uredbom (EZ) br. 593/2008 (dalje u tekstu: Rim I)[[13]](#footnote-13), koja je u pogledu ugovora sklopljenih od 17. prosinca 2009. zamijenila Konvenciju o pravu koje se primjenjuje na ugovorne obveze (Rimska konvencija)[[14]](#footnote-14),

– Uredbom br. 1215/2012[[15]](#footnote-15) (dalje u tekstu: Bruxelles I), kojom su utvrđeni propisi o nadležnosti nad pojedinačnim ugovorima o zapošljavanju,

– Direktivom 2014/67/EU o provedbi Direktive 96/71/EZ (dalje u tekstu: Direktiva o provedbi)[[16]](#footnote-16) i

– slobodom pružanja usluga o kojoj je riječ u člancima 26. i 56. UFEU-a.

Postavljena su pitanja povezana s Uredbom Rim I, točnije o usklađenosti članka 2.a prijedloga s člankom 8. Uredbe, o tome može li se smatrati da se prijedlogom izmjenjuje Uredba te o tome je li u tom slučaju prikladno izmijeniti uredbu direktivom.

U pogledu Uredbe Bruxelles I, postavilo se glavno pitanje o tome hoće li članak 2.a prijedloga utjecati na provedbu propisa o nadležnosti iz članaka 20.–23. Uredbe.

Na kraju se postavilo pitanje može li se uvođenje 24-mjesečnog razdoblja, nakon kojeg se radno pravo u zemlji domaćinu primjenjuje na upućenog radnika, smatrati kršenjem načela slobode pružanja usluga na unutarnjem tržištu ograničavanjem prekograničnog pružanja usluga s pomoću upućivanja radnika.

Odbor JURI odgovoran je za poštovanje načela supsidijarnosti i proporcionalnosti, kao i za tumačenje prava Unije i usklađenost akata Unije s primarnim zakonodavstvom. Odbor je u toj ulozi razmotrio argumente iznesene u obrazloženim mišljenima. Odbor je 29. studenog 2016. saslušao Pravnu službu Europskog parlamenta o pitanjima zastupnika u pogledu usklađenosti prijedloga s pravnom stečevinom i Ugovorima.

**Stajalište izvjestitelja**

Izvjestitelj je nakon pažljivog razmatranja postavljenih pitanja donio zaključke koji su ukratko izneseni niže i obuhvaćeni u predloženim izmjenama prijedloga Komisije.

Kada je riječ o odnosu između članka 8. Uredbe Rim I i članka 2.a prijedloga, potrebno je uzeti u obzir članak 23. Uredbe koji glasi: *Uz izuzetak članka 7., ova Uredba ne dovodi u pitanje primjenu odredaba prava Zajednice, koja u pogledu definiranih pitanja, utvrđuje pravila o sukobu zakona vezanih za ugovorne obveze.* Člankom 23. razjašnjeno je da se Uredbom Rim I žele pružiti opći propisi o privatnom međunarodnom ugovornom pravu unutar EU-a. To se nadalje razjašnjava u Uvodnoj izjavi 34 Uredbe u pogledu Direktive o upućivanju radnika. Izvjestitelj zaključuje da bi prijedlog jasno predstavljao *lex specialis*, koji ima prednost nad Uredbom Rim I.

Što se tiče Uredbe Bruxelles I, čini se da prijedlog ne bi bio u sukobu s Uredbom i ne bi uveo nikakve znatne promjene u pogledu propisa u Uredbi o odabiru suda. U članku 21. Uredbe navode se sudovi pred kojima zaposlenici mogu podnijeti tužbu nad svojim poslodavcem. Jedna od mogućnosti koje se nude zaposlenicima su: „sudovi mjesta u kojem ili iz kojeg zaposlenik redovno obavlja svoj rad”. U nastavku se navodi da ako se nakon 24 mjeseci mjesto osobe na koju se odnosi Direktiva o upućivanju radnika promijeni s njezine vlastite države članice na državu članicu domaćina, sudovi države članice domaćina bit će nadležne za razmatranje spora ako se zaposlenik odluči na takav forum.

Iako je sloboda pružanja usluga jedna od temeljnih načela prava EU-a, ona nije neograničena. Sud Europske unije smatra da je moguće opravdati mjeru koja ima ograničavajući učinak na slobodu pružanja usluga *„ako se njome ispunjava ključni zahtjev od općeg interesa koji nije već zaštićen propisima koji se odnose na pružatelja usluge u državi članici u kojoj ima sjedište te ako je takva mjera prikladna za ostvarenje svojeg cilja i ne prelazi ono što je potrebno za njegovo ostvarenje”*.[[17]](#footnote-17) Nadalje, Sud Europske unije priznao je da je socijalna zaštita upućenih radnika zahtjev od općeg interesa koji može opravdati ograničenje slobode pružanja usluga.[[18]](#footnote-18)

Izvjestitelj stoga zaključuje da prijedlog predstavlja prikladnu mjeru za ostvarenje svojih ciljeva i da ne prelazi ono što je potrebno, te da se njima poštuje načelo proporcionalnosti.

AMANDMANI

Odbor za pravna pitanja poziva Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

<RepeatBlock-Amend><Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1) Slobodno kretanje radnika, sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga temeljna su načela unutarnjeg tržišta u Uniji ugrađena u Ugovor o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Unija dalje razvija provedbu tih načela s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta poslovanja i poštovanja prava radnika. | (1) Slobodno kretanje radnika, sloboda poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga temeljna su načela unutarnjeg tržišta u Uniji ugrađena u Ugovor o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Unija dalje razvija provedbu ***i primjenu*** tih načela s ciljem osiguravanja jednakih uvjeta poslovanja i poštovanja prava radnika ***te jamčenja slobode kretanja radnika na unutarnjem tržištu***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(1.a)*** ***Prema članku 153. stavku 5. UFEU-a, Unija nema ovlasti za reguliranje plaća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(3.a)*** ***Kako bi se osigurala pravilna provedba ove Direktive, potrebno je ojačati koordinaciju rada inspekcijskih službi država članica i europsku suradnju u borbi protiv prijevara u području upućivanja radnika te provjeriti da se doprinosi za socijalno osiguranje upućenih radnika redovito uplaćuju nadležnom tijelu u matičnoj državi članici.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (4) Gotovo dvadeset godina nakon donošenja Direktive o upućivanju radnika potrebno je ocijeniti uspostavlja li se njome prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe ***zaštite*** prava upućenih radnika. | (4) Gotovo dvadeset godina nakon donošenja Direktive o upućivanju radnika potrebno je ocijeniti uspostavlja li se njome prava ravnoteža između potrebe za promicanjem slobode pružanja usluga i potrebe ***za prikladnom zaštitom*** prava upućenih radnika. ***Stoga su potrebne nove i snažnije mjere za promicanje pravednog tržišnog natjecanja između poduzeća u EU-u, olakšanje prekograničnog pružanja usluga i borbu protiv prijevara i zloupotrebe u tom području u skladu s provedbom Direktive 2014/67/EU.*** ***Također je potrebno uspostaviti europski informativni portal na svim jezicima država članica kako bi se objasnilo relevantno zakonodavstvo, razlike među zemljama i daljnja djelovanja koja će poduzeti službe za zapošljavanje, mogući korisnici i radnici.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (5) Načelo jednakog postupanja i zabrana diskriminacije temeljem nacionalnosti zaštićeni su zakonodavstvom EU-a od osnivačkih ugovora.Načelo jednake plaće provedeno je kroz sekundarno zakonodavstvo ne samo u odnosu na žene i muškarce, nego i u odnosu na zaposlenike s ugovorima na određeno vrijeme i usporedive stalno zaposlene radnike, u odnosu na radnike koji rade na nepuno i na puno radno vrijeme ili u odnosu na radnike zaposlene posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje i usporedive radnike u poduzeću korisniku. | (5) Načelo jednakog postupanja i zabrana diskriminacije temeljem nacionalnosti zaštićeni su zakonodavstvom EU-a od osnivačkih ugovora***, a EU potiče poštovanje tih načela i jamči njihovu provedbu u svim državama članicama***. Načelo jednake plaće provedeno je kroz sekundarno zakonodavstvo ne samo u odnosu na žene i muškarce, nego i u odnosu na zaposlenike s ugovorima na određeno vrijeme i usporedive stalno zaposlene radnike, u odnosu na radnike koji rade na nepuno i na puno radno vrijeme ili u odnosu na radnike zaposlene posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje i usporedive radnike u poduzeću korisniku. ***Pri primjeni tih načela potrebno je uzeti u obzir povezanu sudsku praksu Suda Europske unije o tumačenju Ugovora.***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (7) Uredbom Rim I. propisano je da se država u kojoj se posao obično obavlja ne mijenja ako je radnik privremeno zaposlen u drugoj državi. | (7) Uredbom Rim I. propisano je da se država u kojoj se posao obično obavlja ne mijenja ako je radnik privremeno zaposlen u drugoj državi. ***Njome se ne specificira ili definira pojam „privremeno zaposlen”. Stoga je ključno da se za upućene radnike, koji po definiciji rade u drugoj državi članici u ograničenom vremenskom razdoblju, u ovu Direktivu uvede specifična odredba kako bi se obuhvatilo razdoblje nakon kojeg zemlja u kojoj se pružaju usluge postaje uobičajeno mjesto zapošljavanja. Potrebno je navesti da je ta specifična odredba nediskriminirajuća, transparentna, proporcionalna i da se njome ne dovode u pitanje uvjeti zaposlenja koji su pogodniji za radnika.*** |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Uvođenjem definiranog razdoblja nakon kojeg se zemlja u kojoj se pružaju usluge smatra uobičajenim mjestom zapošljavanja ne dovodi se u pitanje moguće trajanje privremenog pružanja usluga.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 8.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (8) S obzirom na dugo trajanje određenih upućivanja, u slučaju upućivanja koja traju dulje od ***24 mjeseca*** nužno je osigurati da se država članica domaćin smatra državom u kojoj se posao obavlja. U skladu s načelima iz Uredbe Rim I., zakon države članice domaćina primjenjuje se na ugovor o radu takvih upućenih radnika ako stranke nisu odabrale drugi zakon. Ako je odabran drugi zakon, slijedom toga zaposleniku se ne može uskratiti zaštita koja mu je osigurana odredbama od kojih nije moguće dogovorno odstupiti prema zakonu države članice domaćina. To bi se trebalo primjenjivati od početka upućivanja, svaki put kada je predviđeno da ono traje dulje od ***24 mjeseca***, te od prvog dana nakon isteka ***ta 24 mjeseca*** kada upućivanje u stvarnosti premašuje to vremensko razdoblje***.*** Tim propisom ne utječe se na pravo poduzeća koja upućuju radnike na državno područje druge države članice da se pozovu na pravo pružanja usluga i ako upućivanje premašuje ***24 mjeseca***. ***Time se želi stvoriti pravna sigurnost u primjeni Uredbe Rim I. u određenoj situaciji, a da se pritom ta Uredba ni na koji način ne mijenja. Zaposlenik će posebno uživati zaštitu i pogodnosti u skladu s Uredbom Rim I.*** | (8) S obzirom na dugo trajanje određenih upućivanja, u slučaju upućivanja koja traju dulje od ***18 mjeseci*** nužno je osigurati da se država članica domaćin smatra državom u kojoj se posao obavlja***, ne dovodeći u pitanje uvjete zaposlenja koji su povoljniji za radnika***. U skladu s načelima iz Uredbe Rim I., zakon države članice domaćina primjenjuje se na ugovor o radu takvih upućenih radnika ako stranke nisu odabrale drugi zakon. Ako je odabran drugi zakon, slijedom toga zaposleniku se ne može uskratiti zaštita koja mu je osigurana odredbama od kojih nije moguće dogovorno odstupiti prema zakonu države članice domaćina. To bi se trebalo primjenjivati od početka upućivanja, svaki put kada je predviđeno da ono traje dulje od ***18 mjeseci***, te od prvog dana nakon isteka ***tih 18 mjeseci*** kada upućivanje u stvarnosti premašuje to vremensko razdoblje***, osim u slučaju da je poslodavcu nadležno tijelo države članice domaćina odobrilo odstupanje u skladu s administrativnim postupcima i odredbama iz članaka 4., 6.*** i ***7. Direktive 2014/67/EU Europskog parlamenta i Vijeća1a te Uredbom (EZ) 883/2004 Europskog parlamenta*** i ***Vijeća1b.*** Tim propisom ne utječe se na pravo poduzeća koja upućuju radnike na državno područje druge države članice da se pozovu na pravo pružanja usluga i ako upućivanje premašuje ***18 mjeseci***.  |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Direktiva 2014/67/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o provedbi Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga i izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012 o administrativnoj suradnji putem Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta („Uredba IMI”), (SL L 159, 28.5.2014., str. 11.)*** |
|  | ***1b Uredba (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 166, 30.4.2004., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9) Prema ustaljenoj sudskoj praksi ograničenja slobode pružanja usluga prihvatljiva su samo ako postoje opravdavajući razlozi u javnom interesu koji moraju biti razmjerni i potrebni. | (9) ***S obzirom na ograničeno trajanje razdoblja upućivanja koji se njime uvodi, ovaj bi se prijedlog mogao shvatiti kao ograničenje slobode pružanja usluga iz članka 56. UFEU-a.*** Prema ustaljenoj sudskoj praksi ograničenja slobode pružanja usluga prihvatljiva su samo ako postoje opravdavajući razlozi u javnom interesu koji moraju biti razmjerni i potrebni. ***Opravdavajući razlozi od općeg interesa koje je Vijeće priznalo uključuju zaštitu radnika, a posebno socijalnu zaštitu radnika u građevinskoj industriji. S obzirom na svrhu uvedenog ograničenja, a to je zaštita prava radnika, te na njegov privremen i oboriv karakter, ono u potpunosti ispunjava prethodno navedene uvjete i nije u suprotnosti s načelom slobode pružanja usluga.***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (10) Budući da je posao u sektoru međunarodnog cestovnog prijevoza izrazito mobilne naravi, provedba Direktive o upućivanju radnika povlači posebna pravna pitanja i poteškoće (posebno kada poveznica s predmetnom državom članicom nije dovoljna). ***Bilo bi najprikladnije da se ti izazovi otklone kroz zakonodavstvo specifično za taj sektor, zajedno s drugim inicijativama EU-a usmjerenima na poboljšanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta cestovnog prijevoza.*** | (10) Budući da je posao u sektoru međunarodnog cestovnog prijevoza izrazito mobilne naravi, provedba Direktive o upućivanju radnika povlači posebna pravna pitanja i poteškoće (posebno kada poveznica s predmetnom državom članicom nije dovoljna). ***Stoga su prometne usluge poput tranzita, međunarodnog prijevoza i povezane kabotaže obuhvaćene drugim zakonodavnim prijedlogom u okviru Europskog paketa za mobilnost i promet.***  |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Potrebne su odredbe za pojedine sektore kako bi se omogućila pravna jasnoća. Europska komisija već je jasno izjavila da se tranzit ne smije tretirati kao upućivanje. Prema Izvješću radne skupine na visokoj razini o razvoju tržišta cestovnog prijevoza tereta u EU-u, povezana kabotaža treba se smatrati međunarodnom operacijom. Slijedom toga, međunarodni prijevoz i povezana kabotaža ne trebaju biti podložni uvjetu predregistracije niti odredbama Direktive 96/71/EZ.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 11.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (11) Na konkurentnom unutarnjem tržištu davatelji usluga natječu se ne samo ***temeljem*** troškova rada, nego i ***prema*** produktivnosti i učinkovitosti ili kvaliteti i inovativnosti svojih roba i usluga. | (11) Na konkurentnom unutarnjem tržištu davatelji usluga natječu se ne samo ***na temelju*** troškova rada, nego i produktivnosti i učinkovitosti***, dok se plaće uvijek temelje na nizu parametara, uključujući iskustvo, profil, razinu odgovornosti, uvjete na tržištu rada,*** ili ***na*** kvaliteti i inovativnosti svojih roba i usluga. |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

U skladu s odgovorom na pitanje za pismeni odgovor povjerenika Oettinger u ime Komisije (E-008821/2016, 25.1.2017.). „U institucijama EU-a, kao i u svim organizacijama, primici od rada temelje se na nizu parametara, uključujući iskustvo, profil, razinu odgovornosti, uvjete ma tržištu rada, itd.”

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (12) Utvrđivanje pravila o primicima od rada u ***nadležnosti*** je država članica u skladu s ***njihovim zakonima*** i praksom. ***No nacionalni propisi o primicima od rada koji se primjenjuju na upućene radnike moraju biti opravdani potrebom zaštite upućenih radnika te se njima ne smije nesrazmjerno ograničiti prekogranično pružanje usluga.*** | (12) Utvrđivanje pravila o primicima od rada u ***isključivoj*** je ***nadležnosti*** država članica u skladu s ***nacionalnim pravom*** i praksom. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (13) Elementi primitaka od rada ***po nacionalnom zakonu ili univerzalno primjenjivim kolektivnim ugovorima trebaju biti jasni i transparentni svim pružateljima usluga***. Stoga je opravdano državama članicama nametnuti obvezu objavljivanja sastavnica primitaka od rada na jedinstvenoj internetskoj stranici predviđenoj u članku 5. Direktive o provedbi. | (13) Elementi primitaka od rada ***trebaju biti jasni, ažurirani i transparentni svim pružateljima usluga.*** ***U okviru značenja ove Direktive, ti elementi posebno uključuju, kada je to prikladno, minimalne plaće, sve dodatke i naknade koje su obavezne prema nacionalnom zakonu, propisu, administrativnoj odredbi i/ili univerzalno primjenjivim kolektivnim ugovorima i rezultatima arbitraže.*** Stoga je opravdano državama članicama nametnuti obvezu objavljivanja sastavnica primitaka od rada na jedinstvenoj internetskoj stranici predviđenoj u članku 5. Direktive o provedbi. |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Primici od rada su u ovom obliku nejasna i nesigurna pravna kategorija te je stoga kontraproduktivno uvesti takvu novu definiciju. Ona bi se sastojala od neusporedivih elemenata koji se razlikuju među državama članicama te bi time nestala sama svrha postojanja definicije.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 14.a (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(14.a)*** ***Radi transparentnosti te u skladu s Direktivom 2014/67/EU neophodno je osigurati opstanak poduzeća koje upućuje radnike kako bi se suprotstavilo praksi osnivanja fiktivnih poduzeća. Osim toga, svi poslodavci trebali bi biti u stanju dokazati primjereno trajanje radnog staža radnika u poduzeću koje ga upućuje.***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 14.b (nova)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(14.b)*** ***Potrebno je spriječiti zloupotrebu i pravnu nesigurnost u slučajevima lanaca upućivanja i upućivanja koje obuhvaća nekoliko jurisdikcija. Stoga, u slučajevima kada upućivanje obuhvaća više od dvije nacionalne jurisdikcije, trebaju se primjenjivati oni uvjeti zaposlenja koji su važeći u državi članici domaćinu u kojoj se usluga pruža, ne dovodeći u pitanje povoljnije uvjete za radnika u skladu s odredbama od kojih stranke ne mogu odstupiti sklapanjem sporazuma u okviru nacionalnog zakona koji bi se inače primjenjivao.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 15.</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (15) U Direktivi 2008/104/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o radu preko poduzeća za privremeno zapošljavanje izražava se načelo da bi osnovni uvjeti rada i zapošljavanja primjenjivi na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje trebali biti najmanje jednaki uvjetima koji bi na te radnike bili primjenjivi kad bi ih na isto radno mjesto zapošljavalo poduzeće korisnik. ***To*** bi se načelo trebalo primjenjivati i na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje upućene u drugu državu članicu. | (15) U Direktivi 2008/104/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o radu preko poduzeća za privremeno zapošljavanje izražava se načelo da bi osnovni uvjeti rada i zapošljavanja primjenjivi na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje trebali biti najmanje jednaki uvjetima koji bi na te radnike bili primjenjivi kad bi ih na isto radno mjesto zapošljavalo poduzeće korisnik. ***Trebalo bi pojasniti da se prijevare danas utvrđuju u slučaju „dvostrukog upućivanja” radnika zaposlenih posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje . Naime, zbog povećanja broja posrednika, provoda kontrola sve je teža, a odgovornosti sve manje. Stoga bi se to*** načelo trebalo primjenjivati i na radnike zaposlene preko poduzeća za privremeno zapošljavanje upućene u drugu državu članicu. ***Poduzeće korisnik/dobavljač u skladu s time pisanim putem pruža poduzeću za privremeno zapošljavanje jasne, transparentne i nedvosmislene informacije o pravilima koje primjenjuje u pogledu uvjeta rada i plaće.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 1.</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 2.a – stavak 1.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Ako predviđeno ili stvarno trajanje upućivanja premašuje ***dvadeset i četiri mjeseca***, država članica na čije je državno područje radnik upućen smatra se državom u kojoj se obično obavlja posao radnika.  | 1. Ako predviđeno ili stvarno trajanje upućivanja premašuje ***18 mjeseci***, država članica na čije je državno područje radnik upućen smatra se državom u kojoj se obično obavlja posao radnika***, osim u slučaju da su se stranke dogovorile o primjeni drugog mjerodavnog prava u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 593/2008 Europskog parlamenta i Vijeća1a. Tim se dogovorom ne dovode u pitanje uvjeti zaposlenja koji su povoljniji za radnika.***  |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Uredba (EZ) br. 593/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o pravu koje se primjenjuje na ugovorne obveze (Rim I) (SL L 177, 4.7.2008., str.6.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 1.</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 2.a – stavak 2.a (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.a*** ***Za potrebe stavka 2. pojam „isti posao na istom mjestu” određuje se uzimajući u obzir prirodu usluge koju će pružati, prirodu posla, i prema potrebi, adresu/adrese mjesta rada, u skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (a) podtočkama (v.) i (vi.) Direktive 2014/67/EU.***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 1.</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 2.a – stavak 2.b (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.b Poslodavac bi mogao iznimno zatražiti zahtjev za odstupanje od 18-mjesečnog razdoblja na temelju obrazloženih razloga koje potom odobrava nadležno tijelo u državi članici domaćinu. Nadležno tijelo u državi članici domaćinu svoju odluku o odobrenju takvog odstupanja temelji na objektivnim razlozima, kao što je vremenski okvir misije za koju je radnik upućen, nakon provjeravanja potpune usklađenosti s Direktivom 2014/67/EU i Uredbom (EZ) br. 883/2004. Svaka odluka treba biti obrazložena, proporcionalna, nediskriminirajuća i utemeljena na okolnostima. Prije donošenja odluke o takvom zahtjevu za odstupanje, nadležno tijelo u državi članici domaćinu savjetuje se s nadležnim tijelima u matičnoj državi članici poslodavca, u skladu s člancima 6. i 7. Direktive 2014/67/EU. Pružatelj usluge svakih šest mjeseci od početka razdoblja odstupanja dokazuje nadležnom tijelu u državi članici domaćinu da je odstupanje i dalje opravdano.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Države članice osiguravaju da, bez obzira na zakon primjenjiv na radni odnos, poduzeća navedena u članku 1. stavku 1. radnicima upućenima na njihovo državno područje jamče uvjete i odredbe zapošljavanja kojima su obuhvaćena sljedeća pitanja u državi članici u kojoj se izvršava posao***, utvrđeni u***:  | Države članice osiguravaju da, bez obzira na zakon primjenjiv na radni odnos, poduzeća navedena u članku 1. stavku 1. radnicima upućenima na njihovo državno područje jamče uvjete i odredbe zapošljavanja kojima su obuhvaćena sljedeća pitanja ***i koji su utvrđeni*** u državi članici u kojoj se izvršava posao: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – podstavak 1. – alineja 2. – točka c</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) primitke o rada, uvećane za prekovremeni rad; ta se točka ne primjenjuje na sustave dopunske strukovne starosne mirovine;  | (c) primitke o rada ***u okviru značenja ove Direktive***, uvećane za prekovremeni rad; ta se točka ne primjenjuje na sustave dopunske strukovne starosne mirovine; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – podstavak 2.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Za potrebe ove Direktive, primici od rada*** obuhvaćaju sve elemente ***primitaka od rada*** koji su propisani kao obvezni prema nacionalnom zakonu, propisu ili administrativnoj odredbi, kolektivnim ugovorima ili rezultatima arbitraže koji su proglašeni univerzalno primjenjivima ***i/ili, u odsutnosti sustava prema kojem se kolektivni ugovori ili rezultati arbitraže proglašavaju univerzalno primjenjivima, drugim kolektivnim ugovorima ili rezultatima arbitraže u okviru drugog podstavka stavka 8***.***, u državi članici na čije je državno područje radnik upućen.***  | ***Primici od rada utvrđuju se nacionalnim pravom i/ili praksom države članice na čije je državno područje radnik upućen i*** obuhvaćaju sve elemente koji su propisani kao obvezni prema nacionalnom zakonu, propisu ili administrativnoj odredbi, kolektivnim ugovorima ili rezultatima arbitraže koji su proglašeni univerzalno primjenjivima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. − podtočka a</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1. – podstavak 3.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Države članice objavljuju na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici koja se navodi u članku 5. Direktive 2014/67/EU sastavnice primitaka od rada u skladu s točkom (c).  | Države članice objavljuju na jedinstvenoj službenoj nacionalnoj internetskoj stranici koja se navodi u članku 5. Direktive 2014/67/EU sastavnice primitaka od rada u skladu s točkom (c). ***Pružene informacije trebaju biti ažurirane, jasne i transparentne.***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka b</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.a</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.a ***Ako su poduzeća korisnici s poslovnim nastanom na državnom području države članice obvezni zakonom, uredbom, administrativnom odredbom ili kolektivnim ugovorom na sklapanje podugovora u kontekstu svojih ugovornih obveza samo s poduzećima koja jamče određene uvjete i odredbe zaposlenosti kojima su obuhvaćeni primici od rada, država članica može, na nediskriminirajućoj i razmjernoj osnovi, osigurati istu obvezu za takva poduzeća s obzirom na podugovore s poduzećima navedene u članku 1. stavku 1. koja upućuju radnike na njezino državno područje.*** | 1.a ***Države članice jamče da se odredbe u aktualnoj Direktivi primjenjuju na sva poduzeća pri upućivanju radnika, bez obzira na to jesu li ona u svojstvu glavnog ugovaratelja ili podugovaratelja.***  |
|  | ***Važno je da podugovaratelji pružaju glavnim ugovarateljima informacije o stvarnoj prirodi upućivanja.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka c</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.b</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.b Države članice osiguravaju da poduzeća navedena u članku 1. stavku 3. točki (c) upućenim radnicima jamče uvjete i odredbe koji se primjenjuju u skladu s člankom 5. Direktive 2008/104/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o radu preko poduzeća za privremeno zapošljavanje na radnike koje ustupa poduzeće za privremeno zapošljavanje s poslovnim nastanom u državi članici u kojoj se posao izvršava. | 1.b Države članice osiguravaju da poduzeća navedena u članku 1. stavku 3. točki (c) upućenim radnicima jamče uvjete i odredbe koji se primjenjuju u skladu s člankom 5. Direktive 2008/104/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o radu preko poduzeća za privremeno zapošljavanje na radnike koje ustupa poduzeće za privremeno zapošljavanje s poslovnim nastanom u državi članici u kojoj se posao izvršava. ***Na taj način države članice osiguravaju jednakost u postupanju između navedenih radnika zaposlenih posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje i nacionalnih radnika zaposlenih posredstvom poduzeća za privremeno zapošljavanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka ca (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.c (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca)***  ***dodaje se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1.c Zapošljavanje radnika koje vrši poduzeće za privremeno zapošljavanje ili poduzeće koje ustupa radnike u državi članici čiji je dotični radnik građanin ne treba se smatrati upućivanjem u okviru značenja ove Direktive, osim ako to nije opravdano objektivnim razlozima kao što je, primjerice, taj da radnik ima drugo uobičajeno boravište.”*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka cb (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 1.d (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(cb)***  ***Umeće se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„1.d*** ***Budući da poduzeća za privremeno zapošljavanje i poduzeća koja ustupaju radnike mogu zaposliti radnike samo na temelju ugovora o privremenom radu, države članice jamče da takva poduzeća upućuju radnike samo na temelju ugovora o privremenom radu.”***  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka d</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 9.</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(d)*** ***Stavak 9. se briše.*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2. – podtočka da</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 3. – stavak 9.a (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da)*** ***Umeće se sljedeći stavak:*** |
|  | ***„9.a Ako slučaj upućivanja obuhvaća više od dvije jurisdikcije, primjenjuju se uvjeti zaposlenja države članice na čije se državno područje radnik upućuje i u kojoj se usluga pruža, pod uvjetom da su takvi uvjeti povoljniji za radnika od onih koji bi se primjenjivali u skladu s pravom u okviru kojeg je sklopljen pojedinačni ugovor o radu.”*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka 2.a (nova)</Article>

<DocAmend2>Direktiva 96/71/EZ</DocAmend2>

<Article2>Članak 5.a (novi)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2.a)***  ***Umeće se sljedeći članak:*** |
|  | ***„Članak 5.a*** |
|  | ***Države članice osiguravaju da su poduzeća koja upućuju radnike u drugu državu članicu dokazala da se dostatno razuman udio njihova prometa ostvaruje u državi članici u kojoj imaju zakonit poslovni nastan.”***  |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |
| --- | --- |
| **Naslov** | Upućivanje radnika u okviru pružanja usluga |
| **Referentni dokumenti** | COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD) |
| **Nadležni odbor**       Datum objave na plenarnoj sjednici | EMPL11.4.2016 |  |  |  |
| **Odbori koji su dali mišljenje**       Datum objave na plenarnoj sjednici | JURI11.4.2016 |
| **Izvjestitelj za mišljenje**       Datum imenovanja | Jean-Marie Cavada23.5.2016 |
| **Razmatranje u odboru** | 12.10.2016 | 28.11.2016 | 12.4.2017 |  |
| **Datum usvajanja** | 20.6.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:–:0: | 1292 |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Max Andersson, Joëlle Bergeron, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Laura Ferrara, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, António Marinho e Pinto, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Daniel Buda, Angel Dzhambazki, Angelika Niebler, Jens Rohde, Virginie Rozière, Tiemo Wölken, Kosma Złotowski |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | Gerolf Annemans, Mylène Troszczynski |

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |
| --- | --- |
| **12** | **+** |
| ALDEEFDDS&DVerts/ALE | António Marinho e Pinto, Jens RohdeJoëlle Bergeron, Laura FerraraMady Delvaux, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Evelyn Regner, Tiemo WölkenMax Andersson, Julia Reda |

|  |  |
| --- | --- |
| 9 | **-** |
| ECRPPE | Angel Dzhambazki, Kosma ZłotowskiDaniel Buda, Rosa Estaràs Ferragut, Angelika Niebler, Emil Radev, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss |

|  |  |
| --- | --- |
| 2 | **0** |
| ENF | Gerolf Annemans, Mylène Troszczynski |

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

|  |  |
| --- | --- |
| **Naslov** | Upućivanje radnika u okviru pružanja usluga |
| **Referentni dokumenti** | COM(2016)0128 – C8-0114/2016 – 2016/0070(COD) |
| **Datum podnošenja EP-u** | 8.3.2016 |  |  |  |
| **Nadležni odbor**       Datum objave na plenarnoj sjednici | EMPL11.4.2016 |  |  |  |
| **Odbori čije se mišljenje traži**       Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO11.4.2016 | JURI11.4.2016 |  |  |
| **Izvjestiteljice**       Datum imenovanja | Elisabeth Morin-Chartier10.5.2016 | Agnes Jongerius10.5.2016 |  |  |
| **Osporavanje pravne osnove**       Datum mišljenja odbora JURI | JURI12.6.2017 |  |  |  |
| **Razmatranje u odboru** | 12.10.2016 | 8.11.2016 | 26.1.2017 | 16.2.2017 |
|  | 23.3.2017 |  |  |  |
| **Datum usvajanja** | 16.10.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:–:0: | 32813 |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Jan Keller, Ádám Kósa, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, João Pimenta Lopes, Georgi Pirinski, Dennis Radtke, Terry Reintke, Robert Rochefort, Claude Rolin, Ulrike Trebesius, Marita Ulvskog, Tatjana Ždanoka |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Georges Bach, Karima Delli, Mircea Diaconu, Zdzisław Krasnodębski, Marju Lauristin, Edouard Martin, Anne Sander, Sven Schulze, Jasenko Selimovic, Michaela Šojdrová, Helga Stevens, Kosma Złotowski |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | Malin Björk, Dita Charanzová, Ismail Ertug, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Sylvie Goddyn, John Howarth, Merja Kyllönen, Julia Pitera, Barbara Spinelli, Mylène Troszczynski, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska |
| **Datum podnošenja** | 23.10.2017 |

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU

|  |  |
| --- | --- |
| **32** | **+** |
| ALDEEFDDGUE/NGLPPES&DVerts/ALE | Robert Rochefort Laura AgeaMalin Björk, Rina Ronja Kari, Merja Kyllönen, Barbara SpinelliGeorges Bach, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Veronica Lope Fontagné, ThomasMann, Elisabeth Morin-Chartier, Dennis Radtke, Claude Rolin, Anne Sander, Sven SchulzeGuillaume Balas, Brando Benifei, Ole Christensen, Ismail Ertug, Eider GardiazabalRubial, Jens Geier, John Howarth, Agnes Jongerius, Jan Keller, Marju Lauristin,Edouard Martin, Georgi Pirinski, Marita UlvskogKarima Delli, Terry Reintke, Tatjana Ždanoka |

|  |  |
| --- | --- |
| **8** | **-** |
| ALDEECRPPE | Enrique Calvet-Chambon, Dita Charanzová, Mircea Diaconu, Martina Dlabajová, Jasenko Selimovic,Zdzislaw Krasnodebski, Kosma ZlotowskiMichaela Šojdrová |

|  |  |
| --- | --- |
| **13** | **0** |
| ECRENFGUE/NGLNIPPES&D | Anthea McIntyre, Helga Stevens, Ulrike TrebesiusSylvie Goddin, Dominique Martin, Mylène TroszczynskiJoao Pimenta LopesLampros FountoulisDanuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Julia PiteraEmilian Pavel |

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

1. SL C 75, 10.3.2017., str. 81. [↑](#footnote-ref-1)
2. SL C 185, 9.6.2017., str. 75. [↑](#footnote-ref-2)
3. Na konačnom glasovanju nazočni su bili sljedeći zastupnici: Pavel Svoboda (predsjednik), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (potpredsjednica), Jean-Marie Cavada (potpredsjednica), Laura Ferrara (potpredsjednica), Max Andersson, Joëlle Bergeron, Dominique Bilde (umjesto Marie-Christine Boutonnet, u skladu s člankom 200. stavkom 2. Poslovnika), Antanas Guoga, Heidi Hautala, Mary Honeyball, Danuta Jazlowiecka (umjesto Tadeusza Zwiefke, u skladu s člankom 200. stavkom 2. Poslovnika), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Katerina Konecná (umjesto Jiřija Maštálke, u skladu s člankom 200. stavkom 2. Poslovnika), Merja Kyllönen (umjesto Kostasa Chrysogonosa, u skladu s člankom 200. stavkom 2. Poslovnika), Gilles Lebreton, Victor Negrescu, António Marinho e Pinto, Emil Radev, Dariusz Rosati (umjesto Rose Estaràs Ferragut, u skladu s člankom 200. stavkom 2. Poslovnika), Virginie Rozière, Sajjad Karim, Elly Schlein (umjesto Evelyn Regner, u skladu s člankom 200. stavkom 2. Poslovnika), József Szájer, Axel Voss, Kosma Złotowski. [↑](#footnote-ref-3)
4. Predmet C-411/06, Komisija protiv Parlamenta i Vijeća, [2009.] ECR. I-7585, st. 45. i predmet C-130/10 Parlament protiv Vijeća [2012.] ECR, st. 42. i sudska praksa koja se u njima navodi. [↑](#footnote-ref-4)
5. Mišljenje 2/00 o Kartagenskom protokolu [2001.] ECR I-9713, st. 5. [↑](#footnote-ref-5)
6. Predmet C-137/12 Komisija/Vijeće EU:C:2013:675, st. 53; Predmet C-411/06, *Komisija protiv Parlamenta i Vijeća*, [2009] ECR I-7585, st. 46. i sudska praksa koja se u njemu navodi; predmet C-490/10 Parlament protiv Vijeća EU:C:2012:525, st. 45.; predmet C-155/07 Parlament protiv Vijeća [2008.] ECR I-08103, st. 34. [↑](#footnote-ref-6)
7. Predmet C-211/01 Komisija protiv Vijeća [2003.] ECR I-08913, st. 40.; Predmet C-411/06, *Komisija protiv Parlamenta i Vijeća*, [2009] ECR I-7585, st. 47.; Predmet C-178/03, Komisija protiv Europskog parlamenta i Vijeća, [2006.] ECR I-107, st. 43.–56. [↑](#footnote-ref-7)
8. Predmet C-178/03, *Komisija* / *Europski parlament i Vijeće*, [2006.] ECR I-107, st. 57.; spojeni predmeti C-164/97 i C-165/97 *Parlament* / *Vijeće* [1999.] ECR I-1139, st. 14.; Predmet C-300/89 *Komisija* / *Vijeće* („„titanov dioksidˮ”) [1991.] ECR I-2867, st. 17.–25. Predmet C-338/01 Komisija / Vijeće [2004.] ECR I-4829 (povrat neizravnih poreza), st. 57. [↑](#footnote-ref-8)
9. Komisija je uobičajeno upućivala samo na stavak 2. Kao nedavni primjer vidi, na primjer, Prijedlog o izmjeni Direktive 2004/37/EZ o zaštiti radnika od rizika zbog izloženosti karcinogenim ili mutagenim tvarima na radu (COM(2016) 248 final). [↑](#footnote-ref-9)
10. Dokument COM(2016) 128 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016PC0128&qid=1459769597959&from=EN>. [↑](#footnote-ref-10)
11. Direktiva 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga , SL L 18 , 21.1.1997., str. 1. [↑](#footnote-ref-11)
12. Dokument SWD(2016) 52 final. [↑](#footnote-ref-12)
13. Uredba (EZ) br. 593/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o pravu koje se primjenjuje na ugovorne obveze (Rim I) (SL L 177, 4.7.2008., str.6.). [↑](#footnote-ref-13)
14. Konvencija o pravu koje se primjenjuje na ugovorne obveze koja je otvorena za potpisivanje u Rimu 19. lipnja 1980., SL L 266, 9.10.1980., str. 1. [↑](#footnote-ref-14)
15. Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (preinaka) (SL L 351, 20.12.2012., str. 1.). [↑](#footnote-ref-15)
16. Direktiva 2014/67/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o provedbi Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga i izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012 o administrativnoj suradnji putem Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta, SL L 159, 28.5.2014., str. 11.–31. [↑](#footnote-ref-16)
17. Vidjeti presudu od 30. studenog 1995., Gebhard, C 55/94, EU:C:1995:411, t. 37., presudu od 23. studenog 1999., Arblade i drugi, C 369/96 i C 376/96, EU:C:1999:575, t. 34. i 35., presudu od 7. listopada 2010., dos Santos Palhota i drugi, C-515/08, EU:C:2010:589, t. 45 i navedenu sudsku praksu, te presudu od 3. prosinca 2014., De Clercq i drugi, C 315/13, EU:C:2014:2408, t. 62. [↑](#footnote-ref-17)
18. Vidjeti, među ostalim, presudu od 23. studenog 1999., Arblade i drugi, C 369/96 i C 376/96, EU:C:1999:575, t. 36., presudu od 15. ožujka 2001., Mazzoleni i ISA, C 165/98, EU:C:2001:162, t. 27., presudu od 25. listopada 2001., Finalarte i drugi, C 49/98, C 50/98, C 52/98 do C 54/98 i C 68/98 do C 71/98, EU:C:2001:564,, t. 33., presudu od 7. listopada 2010., dos Santos Palhota i drugi, C-515/08, EU:C:2010:589, t. 47 i navedenu sudsku praksu, te presudu od 3. prosinca 2014., De Clercq i drugi, C 315/13, EU:C:2014:2408, t. 65. [↑](#footnote-ref-18)